



Генеральная Ассамблея

Шестидесятая сессия

Официальные отчеты

23-е пленарное заседание

Пятница, 23 сентября 2005 года, 15 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Председатель: г-н Элиассон (Швеция)

Заседание открывается в 15 ч. 10 м.

Пункт 8 повестки дня (продолжение)

Общие прения

Председатель (*говорит по-английски*): Я предоставляю слово министру иностранных дел и международного сотрудничества Республики Сьерра-Леоне Его Превосходительству г-ну Момоду Короме.

Г-н Корума (Сьерра-Леоне) (*говорит по-английски*): Делегация Республики Сьерра-Леоне хотела бы выразить глубокую признательность Председателю Генеральной Ассамблеи в ходе ее пятьдесят девятой сессии за существенный вклад в работу Ассамблеи, а также поздравить Вас, г-н Председатель, с руководством работой этого органа в ходе шестидесятой сессии. Вы и Ваш предшественник всегда будете занимать особое место в истории Организации Объединенных Наций как председатели Генеральной Ассамблеи на пике процесса реформы Организации.

Организация Объединенных Наций была основана на принципе многостороннего сотрудничества в интересах поддержания международного мира и безопасности. На протяжении 60 лет она находилась в самом центре усилий ее членов — богатых и бедных, больших и малых — по выполнению этой важнейшей задачи. Сегодня для многих из ее чле-

нов Организация является символом больших надежд, причем не только на достижение мира и безопасности, но и на реализацию всех целей, о которых мечтает человечество, особенно развития, прав человека, свободы и демократии.

Организация Объединенных Наций была задумана таким образом, чтобы служить миру в том состоянии, в каком он был сразу по окончании второй мировой войны, — миру, который во многом отличался от мира сегодняшнего. Вот почему моя делегация всецело приветствует реформы системы Организации Объединенных Наций, осуществляемые для того, чтобы она отражала реальности сегодняшнего мира, и мы будем продолжать всемерно участвовать в процессе реформы.

Мы приветствуем итоговый документ (резолюция 60/1) состоявшегося на прошлой неделе саммита и отдаем должное переговорам, которые привели его к принятию на основе консенсуса. Успех этих переговоров свидетельствует о том, что, несмотря на наши разногласия и индивидуальные интересы как суверенных государств, государства-члены признают, что у нас больше того, что нас объединяет, чем того, что нас разделяет, и что в целях построения более совершенного мира общие интересы должны иметь приоритет над индивидуальными интересами.

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room C-154 A). Поправки будут изданы после окончания сессии в виде сводного исправления.

Сопровождавшие выработку этого итогового документа прения были впечатляющими и обнадеживающими, особенно для развивающихся стран и стран в состоянии конфликта или выходящих из конфликта. Если эти оптимистичные заявления будут подкреплены делами, то это будет означать, что саммит Организации Объединенных Наций этого года и нынешняя сессия Генеральной Ассамблеи оказали поистине эпохальное воздействие на Организацию и на весь мир. Мы надеемся, что так и случится.

Это последняя сессия Ассамблеи перед завершением вывода Миссии Организации Объединенных Наций в Сьерра-Леоне (МООНСЛ) в конце декабря. МООНСЛ добилась уникальных в истории миротворческой деятельности Организации Объединенных Наций успехов. Сьерралейцы всегда будут помнить о тех позитивных изменениях, которые эта Миссия внесла в урегулирование кризиса и в их жизнь. В этом плане мы всегда будем в неоплатном долгу перед Организацией Объединенных Наций и всем международным сообществом за то, что они пришли нам на помощь и поддержали нас в трудную минуту, когда мы не могли справиться с ситуацией в одиночку. В частности, мы глубоко признательны странам, предоставившим войска для МООНСЛ, и странам, которые поддержали Миссию денежными средствами.

С чувством огромного облегчения мы приветствуем предложение о создании комплексного отделения Организации Объединенных Наций, которое заменит собой МООНСЛ, с целью оказания Сьерра-Леоне поддержки в деле дальнейшего решения проблем в критически важных областях, включая устранение причин конфликта, укрепление мира, обеспечение прав человека и развития, осуществление реформ в правовой, судебной областях и в области управления, обеспечение верховенства права и безопасности. Эта мера сняла опасения сьерралейцев в отношении того, что уход МООНСЛ создаст вакуум в плане безопасности и ознаменует собой прекращение связанных с Миссией программ. Мы очень надеемся на еще один успешный эксперимент в миротворческой деятельности Организации Объединенных Наций в Сьерра-Леоне.

Сегодня Организация готовится к преобразованию своих миротворческих функций в Сьерра-Леоне с тем, чтобы учесть некоторые из потребностей страны на постконфликтном этапе. Это эпо-

хальное решение, которое может послужить моделью для эффективной координации стратегий и программ между Организацией Объединенных Наций, ее учреждениями и программами и организациями и партнерами по развитию в странах, выходящих из конфликта.

Мы с интересом отмечаем, что формирование структуры и планов деятельности нового комплексного отделения основывалось на тесном и широком сотрудничестве между соответствующими структурами в Секретариате Организации Объединенных Наций и различными учреждениями и организациями, составлявшими страновую группу. Сьерра-Леоне надеется на то, что за этим последует процесс консультаций и сотрудничества. Мы настоятельно призываем Миссию Организации Объединенных Наций тесно сотрудничать с существующими национальными институтами и с другими созданными нами по нашей инициативе за последние пять лет образованиями для решения проблем на постконфликтном этапе. Мы не сомневаемся в том, что новое отделение станет своего рода пробным шаром в контексте предлагаемого создания комиссии Организации Объединенных Наций по миростроительству, деятельность которой мы будем поддерживать изо всех сил.

Как вы знаете, наведения этих краткосрочных, но очень важных мостов после конфликта недостаточно; мы отчаянно нуждаемся в мобилизации ресурсов, включая ресурсы, которые требуются для создания потенциала устойчивого социально-экономического развития. Цель заключается не только в том, чтобы не допустить сползания Сьерра-Леоне и других выходящих из состояния конфликта стран к повторному конфликту; конечная цель должна состоять в том, чтобы сьерралейцы вырвались из состояния вопиющей нищеты.

Создание комиссии по миростроительству будет созвучно мыслям, высказанным президентом нашей страны пять лет тому назад, когда во время Саммита тысячелетия он говорил с этой трибуны о необходимости адаптации Организации Объединенных Наций. Он призвал Организацию продолжать адаптироваться и готовиться к решению старых, извечных проблем и проблем новых, являющихся проявлением незащищенности человека и слабости развития. Он говорил также о том, что Сьерра-Леоне во многих смыслах позволила Организации Объединенных Наций проверить свою спо-

способность приспосабливаться в ответ на вызовы на местном и глобальном уровнях.

Все три основных элемента: развитие, мир и безопасность и права человека, которые выделены в докладе Генерального секретаря под названием «При большей свободе» (A/59/2005) и в итоговом документе (резолюция 60/1) проходившего на прошлой неделе пленарного заседания высокого уровня, взаимосвязаны. Однако, как отмечается в этом документе, развитие является само по себе центральной целью. Вот почему никого не должно удивлять то, что Сьерра-Леоне, бедная страна, пережившая опустошительный конфликт, придает столь большое значение разделу итогового документа, посвященному развитию, включая подраздел о путях удовлетворения особых потребностей Африки.

Народ Сьерра-Леоне по-прежнему придает большое значение сформулированным в Декларации тысячелетия целям в области развития (ЦРДТ) и обязательствам, которые главы наших государств и правительств взяли в Ассамблее пять лет тому назад. Главной целью недавно завершившегося пленарного заседания высокого уровня было подтвердить нашу приверженность выполнению этих обязательств.

Генеральной Ассамблее будет небезынтересно узнать о том, что наша цель в области продовольственной безопасности, состоящая в том, чтобы к 2007 году ни одному сьерралейцу не приходилось ложиться спать голодным, согласуется с ЦРДТ и напрямую связана с ними; то же самое можно сказать и о целях, поставленных в нашем документе с изложением стратегий борьбы с нищетой. Мы преисполнены решимости продолжать сотрудничать с нашими партнерами по развитию для достижения этих целей.

Для подавляющего большинства из нас «свобода от нужды» означает коллективную национальную и международную ответственность за искоренение крайней нищеты, коллективную ответственность за обеспечение того, чтобы люди во всех регионах планеты пользовались, прежде всего и в первую очередь, своим общечеловеческим правом на доступ к продовольствию, первичному медико-санитарному обслуживанию, образованию, питьевой воде и другим бытовым удобствам, необходимым для поддержания жизни. «Свобода от страха»

в нашем понимании означает коллективную ответственность всех государств за устранение и ликвидацию таких угроз физической и психической безопасности людей повсюду в мире, как незаконный оборот и применение стрелкового оружия и накопление запасов ядерного и другого оружия массового уничтожения. Под «свободой от нужды» и «свободой от страха» также подразумевается ответственность за безоговорочное признание концепции взаимосвязи между разоружением и развитием.

Кроме того, «свобода жить с достоинством» подразумевает коллективную ответственность всех государств за обеспечение достойного обращения с их народами. Речь идет о защите всех экономических, социальных, культурных, политических и гражданских прав, закрепленных во Всеобщей декларации прав человека. С нашей точки зрения, такая ответственность подразумевает сотрудничество и, по мере необходимости, оказание помощи в укреплении потенциалов предупреждения нарушений и защиты от них. В этой связи Сьерра-Леоне признательна за ту помощь, которую она по-прежнему получает от Организации Объединенных Наций в сфере прав человека.

Со времени окончания в 2002 году вооруженного конфликта Сьерра-Леоне продолжает громадными шагами продвигаться вперед на всех направлениях человеческой деятельности. С тех пор согласно демократическим принципам и практике были проведены президентские и парламентские выборы и выборы в местные органы власти, причем последние возвестили о возрождении местного самоуправления, которое бездействовало на протяжении почти 30 лет. Теперь, для дальнейшего закрепления наших завоеваний в демократическом процессе, мы готовимся к президентским и парламентским выборам 2007 года.

Сьерра-Леоне убеждена, что наилучшим объектом для помещения капиталов в обеспечение светлого будущего нашей страны являются дети. Поэтому мы придерживаемся той точки зрения, что развитие и соблюдение прав человека начинаются именно с них и что наилучшим средством выполнения указанных задач является достижение установленных в Декларации тысячелетия целей развития. Именно поэтому мы расширяем помещения, выделяемые для просвещения, о чем говорит количество зачисленных в учебные заведения, подскочившее с 659 503 в 2001–2002 учебном году до 1 158 399 в

2003–2004 учебном году — и это в стране, общая численность населения которой составляет 5 миллионов человек.

Убеждены, что для достижения прочного мира и политической стабильности совершенно необходимо жесткое отправление правосудия, в частности строгое соблюдение законов и прав человека. Соответственно, правительство возобновило на всей территории Сьерра-Леоне гражданское правление за счет восстановления и укрепления судебных и правоохранительных органов, и в настоящее время мы занимаемся созданием государственной комиссии по правам человека.

Мирному процессу в громадной мере способствуют два временных учреждения переходного периода — Комиссия по установлению истины и примирению, только что опубликовавшая свой доклад, и Специальный суд. Правительство намерено выполнить рекомендации Комиссии, чему мы придаем огромное значение как одному из основных способов поддержания прочного мира.

Позвольте мне воспользоваться случаем, чтобы призвать Организацию Объединенных Наций, международное сообщество и наших друзей поддерживать Специальный суд, чтобы наделить его способностью выполнить свое предназначение.

Нет никакого сомнения в том, что Организация Объединенных Наций и международное сообщество добиваются громадных успехов в борьбе с безнаказанностью. Однако мы считаем, что международному сообществу следовало бы делать больше, чем просто поддерживать международные трибуналы, комиссии по установлению истины и примирению и другие механизмы судебных систем переходных процессов. Мы твердо надеемся, что публикацией доклада Комиссии по установлению истины и примирению или прекращением работы Специального суда процесс установления мира и примирения в Сьерра-Леоне не закончится. Процесс примирения будет оставаться незавершенным до тех пор, пока неудовлетворенными остаются особые нужды пострадавших от тех гнусных преступлений, которые совершались в отношении мирных граждан в период вооруженного конфликта.

Я торжественно призываю международное сообщество оказать нам содействие в поддержке пострадавших от военных преступлений и преступлений против человечества. Правительство в рам-

ках своих ограниченных ресурсов прилагает все усилия к тому, чтобы удовлетворить особые нужды пострадавших от мерзких преступлений, совершенных в ходе 11-летнего вспыхнувшего по вине мятежников вооруженного конфликта. Однако нам нужна международная поддержка этих пострадавших через посредство, например, Специального фонда жертв войны, предусматриваемого подписанным в 1999 году Ломейским соглашением о мире, и Государственной комиссии для пострадавших от войны детей.

Данное заявление было бы неполным без упоминания обстановки в плане безопасности в западноафриканском субрегионе в целом. Хотя Сьерра-Леоне и наслаждается относительными миром и стабильностью, а потенциал ее сил обеспечения безопасности по-прежнему наращивается Международной группой военных советников и инструкторов, в среде соседствующих стран и в субрегионе в целом все же царит определенное беспокойство. Ввиду пористости границ и исторически текучего характера конфликта в субрегионе мы почувствуем себя в полной безопасности только тогда, когда регион полностью освободится от конфликтов.

В свете этого мне хотелось бы призвать Организацию Объединенных Наций, международное сообщество и наших друзей и впредь поддерживать меры урегулирования тех конфликтов, которые так долго терзают наш регион и отвлекают скудные ресурсы и энергию от развития. Однако позвольте мне напомнить членам Ассамблеи о крайней необходимости признания того, что достижение прочного мира там требует всеобъемлющих мер, распространяющихся на весь регион. В частности, мы рекомендуем Организации Объединенных Наций совместно с Африканским союзом, Европейским союзом, Экономическим сообществом западноафриканских государств и прочими заинтересованными субъектами избрать субрегиональный подход в отношении постконфликтной деятельности, в том числе разоружения, демобилизации и реинтеграции, а также реформы сектора безопасности и постконфликтного миростроительства.

Наконец, в ходе прений на шестидесятой сессии Генеральной Ассамблеи нам следует напоминать друг другу о том, что Организация Объединенных Наций находится и впредь будет оставаться в центре усилий по гармонизации деятельности для достижения ее общих целей. Эта Организация при-

надлежит нам всем и проводит свою деятельность в более широких интересах всех ее членов. Так пусть же эта шестидесятая годовщина станет временем подтверждения приверженности принципам и целям Устава, временем обновления решимости развивать успехи этой великой Организации.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я имею честь предоставить слово государственному министру и министру иностранных дел Республики Кот-д'Ивуара Его Превосходительству г-ну Мамаду Бамбе.

Г-н Бамба (Кот-д'Ивуар) (*говорит по-французски*): Мне хотелось бы от имени нашей делегации выразить Вам, г-н Председатель, наши искренние поздравления по случаю Вашего избрания на руководство шестидесятой сессией Генеральной Ассамблеи. Позвольте мне пожелать Вам и членам Президиума всяческих успехов и заверить вас во всесторонней поддержке и сотрудничестве нашей делегации.

Я хотел бы воздать честь Вашему предшественнику на этом посту г-ну Жану Пингу, который в период своих полномочий в значительной мере способствовал активизации обсуждения реформы Организации Объединенных Наций и деятельности в интересах развития и международного сотрудничества. Честь хотелось бы искренне воздать также Генеральному секретарю за его мужественные инициативы по приданию нашей Организации свежего импульса и дальнейшей пропаганде основополагающих идеалов и принципов Организации Объединенных Наций.

Место Председателя занимает г-н Хашани (Тунис), заместитель Председателя.

Текущая сессия имеет для государств-членов и самой Организации особое значение ввиду того, что проходит она в период, когда государства призваны высказывать свои мнения относительно тщательно проводимых в Организации реформ, чтобы наделить ее способностью справляться с тройной задачей содействия развитию, поддержания мира и безопасности и поощрения защиты прав человека. Только что закончившийся Саммит, на котором был проведен обзор хода достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия (ЦРДТ), вопреки нашим надеждам не увенчался успехом. Однако мы хотели бы с удовлетворением отметить, что нам удалось, несмотря на

трудности, принять итоговый документ, подтверждающий эти цели, а также Монтеррейский консенсус по финансированию развития, принятый в 2002 году. Кроме того, мы впервые смогли осудить все акты терроризма, независимо от их мотивов, от того, кто их совершает и где они совершаются. Моя делегация надеется, что в ходе этой шестидесятой сессии мы сможем принять общую, всеобъемлющую конвенцию о борьбе с международным терроризмом и создать Совет по правам человека.

Усилия, направленные на обеспечение большей справедливости в области международных экономических отношений также не увенчались успехом, как мы надеялись. Разрыв между развитыми и развивающимися странами неуклонно увеличивается. Экономические системы развивающихся стран разрушаются, и в некоторых случаях обнищание их граждан приобретает огромные масштабы. Усилиям стран третьего мира в области развития препятствуют такие факторы, как бремя задолженности, неустойчивость цен на сырьевые товары, барьеры, затрудняющие доступ на рынки развитых стран, неадекватная официальная помощь в целях развития и скудные финансовые ресурсы, не говоря уже о конфликтах и различных эпидемиях, затрагивающих наше население. Я хотел бы подчеркнуть, что задолженность — это одна из форм зависимости, и страны с задолженностью вынуждены действовать в принудительном порядке. Нахождение прочного, новаторского и смелого решения этой проблемы является одним из неперенных условий возобновления экономического роста, не только в странах с крупной задолженностью, но также и в большинстве развивающихся стран. Поэтому моя делегация приветствует принятое недавно решение о списании задолженности 18 развивающихся стран, хотя мы, как и другие делегации, выражаем сожаление по поводу ограниченного характера этого решения. Мы считаем, что это решение должно быть распространено на все африканские страны.

Эффективная либерализация международной торговли может предоставить достаточные ресурсы африканским экономическим системам, и таким образом обеспечить финансирование различных программ в области образования, здравоохранения и развития инфраструктуры. К сожалению, таможенные и торговые барьеры, подрывающие экспорт африканских стран, а также сельскохозяйственные

субсидии в западных странах сводят на нет усилия в области развития стран Африки, уже сегодня задыхающихся под бременем задолженности. Обслуживание долга требует в четыре раза больше средств, обеспечение образования и здравоохранения. Поэтому я хотел бы от имени моей страны поддержать призыв к обеспечению справедливости и равенства в поисках прочных решений проблем многосторонней торговой системы. В этой связи я хотел бы привлечь внимание к вопросу, касающемуся предоставления доступа нашей продукции на рынки развитых стран и нахождения решения в отношении субсидий, предоставляемых богатыми странами их фермерам, а также других форм поддержки, которые подрывают конкурентоспособность нашей продукции на мировых рынках.

Мы сможем решить стоящие перед миром серьезные проблемы лишь в том случае, если будем их решать на основе прочной солидарности. Поэтому Кот-д'Ивуар с удовлетворением отмечает новые инициативы, выдвинутые государствами-членами в целях мобилизации дополнительных средств и увеличения ресурсов в интересах стимулирования процесса развития в бедных странах. Мы выражаем признательность инициаторам этих предложений. Мы хотели бы, среди прочего, отметить такие инициативы, как распределение специальных прав заимствования и принятие скоординированных мер в целях поощрения добровольных частных взносов, международный финансовый механизм, предложенный британским правительством и поддержанный некоторыми развитыми странами, а также снижение валютного курса по которому мигранты переводят денежные средства в страны их происхождения. В некоторых государствах на долю таких денежных переводов приходится 65 процентов всей помощи в целях развития. Мы также хотели бы отметить инициативу по сбору солидарного налога на авиабилеты в пользу устойчивого развития, которая была выдвинута Германией, Бразилией, Чили и Францией в сентябре 2004 года в целях борьбы с голодом и нищетой, а также финансирования устойчивого развития, и в частности борьбы с ВИЧ/СПИДом и другими эпидемиями. Мы надеемся, что такие новые источники финансирования наряду с традиционными средствами финансирования и в качестве дополнения к ним позволят внести эффективный вклад в усилия по сокращению масштабов нищеты в мире и приблизят нас к достижению

целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия (ЦРДТ).

Достижение ЦРДТ служит источником надежды для Кот-д'Ивуара, который на протяжении нескольких лет пытается преодолеть социально-политические последствия кризиса, разорившего нашу страну. Первый национальный доклад Кот-д'Ивуара об осуществлении ЦРДТ, который был подготовлен в 2003 году на основе данных, предоставленных по каждой из восьми целей в области развития, позволяет сделать вывод о том, что эти цели вряд ли будут достигнуты к 2015 году, если международное сообщество не будет продолжать обеспечивать финансовую поддержку, включая списание значительной внешней задолженности нашей страны. Поэтому я хотел бы вновь повторить призыв правительства национального примирения к Организации Объединенных Наций и партнерам в области развития, как двусторонним так и многосторонним, оказать нам более широкую поддержку в решении новых проблем восстановления страны, в частности проблем реинтеграции вынужденных переселенцев и восстановления инфраструктуры, будь то в области образования, здравоохранения, культуры или экологии.

Ни одна страна не сможет обеспечить благосостояние своего населения и защитить его от нужды, если она не сможет принять эффективные меры по борьбе с разрушающими его здоровье болезнями, такими как малярия, туберкулез, ВИЧ/СПИД и другие инфекционных заболевания, создающие серьезную угрозу всему миру, в особенности бедным странам, и препятствующие реализации целей в области развития. Поэтому моя делегация считает, что международное сообщество должно активизировать и координировать свои усилия, направленные на обеспечение доступа к непатентованным медикаментам для пациентов в развивающихся странах, включая противоретровирусные препараты. Кот-д'Ивуар в будущем намерена оказать всестороннюю поддержку всемирной инициативе по укреплению системы здравоохранения в развивающихся странах к 2010 году, реализация которой начнется в 2006 году.

Что касается прав человека, моя делегация с удовлетворением отмечает усилия, предпринятые Организацией Объединенных Наций в целях обеспечения уважения личности и борьбы с безнаказанностью в Кот-д'Ивуаре. В частности, мы приветст-

вuem визит в нашу страну в июле этого года Верховного комиссара по правам человека, посещения нескольких комиссий в целях расследования ситуации, а также визиты специальных докладчиков. Правительство ожидает результаты последнего международного исследования, проведенного Организацией Объединенных Наций в июле-сентябре 2004 года, по таким важным вопросам, как безнаказанность, серьезные нарушения прав человека и норм международного гуманитарного права и проблема наемников.

Торговля детьми приобретает все более серьезный характер на африканском континенте, в особенности в странах Западной Африки. Западноафриканские лидеры понимают, что они смогут покончить с этой позорным явлением лишь в том случае, если будут вести с ним борьбу на основе совместных усилий. Поэтому в целях подкрепления двусторонних соглашений, заключенных по инициативе Кот-д'Ивуара, представители девяти западноафриканских государств собрались 27 июля 2005 года в Абиджане и приняли многостороннее соглашение о сотрудничестве в целях борьбы с торговлей детьми в Западной Африке. Этот многосторонний юридический документ содержит имеющие обязательную силу обязательства для всех государств-участников и конкретные обязательства для стран происхождения и стран, принимающих детей, которые являются жертвами этой торговли.

Что касается урегулирования конфликтов на африканском континенте, то в этом году в этой области бы достигнут выдающийся прогресс. Нас вдохновляют положительные изменения, включая в ряде случаев удовлетворительное проведение выборов, в Судане, Бурунди, Либерии, Сьерра-Леоне и Демократической Республике Конго. Однако, несмотря на прогресс, достигнутый в области урегулирования конфликтов, мы должны помнить о том, что положение в этих странах в целом по-прежнему остается нестабильным. Поэтому международное сообщество должно предпринять более решительные шаги в целях оказания помощи странам, затронутым конфликтами, в искоренении подлинных причин конфликтов, осуществляя одновременно меры по борьбе с нищетой, укреплению демократических институтов и содействию социально-экономическому развитию этих стран.

Испытывая вполне законное удовлетворение в связи с разрешением ряда конфликтов, мы, вместе с

тем, должны отметить, что некоторые ситуации, к сожалению, далеко не урегулированы. Такова обстановка в моей стране, которая пока еще не встала на путь достижения мира, несмотря на многочисленные усилия, предпринятые за последние три года международным сообществом в рамках различных инициатив, в частности в контексте Соглашения Лина-Маркуси, а также Аккрского и Преторийского соглашений. Организация Объединенных Наций через Совет Безопасности приложила немало усилий в целях укреплении процесса мира и примирения в моей стране. Мы приветствуем все шаги, предпринятые Советом Безопасности на данный момент, и испытываем особое воодушевление по поводу дополнительного развертывания «голубых касок», а также назначения г-на Антониу Монтейру на пост Высокого представителя Генерального секретаря Организация Объединенных Наций по выборам в Кот-д'Ивуаре.

Я хотел бы воспользоваться данной возможностью для того, чтобы выразить признательность международному сообществу, и в частности, президенту Южной Африки Табо Мбеки и другим главам государств и организациям региона и субрегиона за их готовность прийти на помощь, а также за их неутомимые усилия по обеспечению мирного урегулирования ивуарийского кризиса. Сегодня, выступая перед Ассамблеей, я хотел бы подчеркнуть, что этот процесс переживает особенно сложный этап, и президентские выборы, назначенные на 30 октября, в этот день проведены не будут.

Если мы хотим действительно обеспечить устойчивый мир в Кот-д'Ивуаре, проведение свободных, справедливых и транспарентных выборов в приемлемые сроки должно по-прежнему оставаться нашей главной задачей. Тем не менее необходимо прежде всего решить такие первоочередные задачи, как разоружение и роспуск военизированных группировок по всей стране, разоружение, демобилизация и реинтеграция бывших комбатантов после предварительных сборов, восстановление государственной администрации на всей государственной территории, идентификация избирателей, а также составление списков избирателей — в этой связи позитивным примером служит Независимая избирательная комиссия, которая вскоре начнет свою работу; предоставление финансирования для разоружения, демобилизации и реинтеграции и проведения избирательного процесса.

Несмотря на то, что процесс восстановления мира и примирения зашел в тупик, правительство Кот-д'Ивуара настоятельно просит международное сообщество не поддаваться разочарованию, унынию и раздражению. Мы призываем международное сообщество принять более активное и решительное участие в поисках решений фундаментальных причин кризиса, что само по себе уже может гарантировать восстановление долгосрочного и стабильного мира в нашей стране и примирение всех ее сыновей и дочерей.

В этом смысле Совет Безопасности должен по-прежнему внимательно следить за развитием ситуации в Кот-д'Ивуаре, которая должна оставаться на его повестке дня. В этой связи, по мнению делегации нашей страны, Организация Объединенных Наций должна серьезно рассмотреть возможность введения санкций против всех лиц, виновных в серьезных нарушениях прав человека, разжигании вражды и насилия, создании препятствий для мирного процесса и нарушении эмбарго на поставки оружия в страну.

Народу Кот-д'Ивуара нужен мир. Мы понимаем, что в первую очередь он зависит от самого народа Кот-д'Ивуара. Тем не менее без устойчивой поддержки международного сообщества добиться его будет непросто. Поэтому я призываю нашу Организацию взять на себя ответственность и принять еще более активное участие в процессе обеспечения мирного урегулирования и примирения в нашей стране. Это ее мандат и задача согласно Главе VII Устава Организации Объединенных Наций.

Действующий Председатель (*говорит по-французски*): Слово предоставляется Его Превосходительству г-ну Ахмату Аллами, министру иностранных дел и по вопросам африканской интеграции Чада.

Г-н Ахмат (Чад) (*говорит по-французски*): От имени моей делегации, а также от себя лично позвольте от всей души поздравить г-на Элиассона по случаю его избрания на пост Председателя Генеральной Ассамблеи на ее шестидесятой сессии и заверить его в нашей поддержке в выполнении его высокой миссии. Я также хотел бы поблагодарить его предшественника, Его Превосходительство г-на Жана Пинга, который тактично, талантливо и умело руководил работой нашей сессии на посту Председателя, несмотря на то, что на повестке дня

пятьдесят девятой сессии Генеральной Ассамблеи стояли деликатные и сложные вопросы.

Не вызывает сомнений то, что результаты, достигнутые нами за последние годы в области поддержания мира и в вопросах развития, были получены благодаря приверженности и преданности каждого члена Организации Объединенных Наций на всех уровнях участия и ответственности. Я хотел бы прежде всего подчеркнуть неоценимый вклад Генерального секретаря Кофи Аннана, которому я отдаю заслуженную дань уважения.

В своем докладе «При большей свободе: к развитию, безопасности и правам человека для всех» (A/59/2005) Генеральный секретарь выдвинул конкретные предложения, которые мы по праву считаем подходящим решением наших общих проблем. Реальное осуществление этих мер повысит эффективность и престиж Организации Объединенных Наций, а также поможет нам справиться с бесчисленным количеством вызовов, с которыми сегодня сталкивается мир.

Несколько дней назад главы государства и правительства рассмотрели международную ситуацию с позиций Декларации тысячелетия, которая была принята в 2000 году, а также достижения целей развития тысячелетия. Выводы ясно указывают на масштабы этой задачи, которую еще предстоит выполнить, несмотря на уже предпринятые попытки государств-членов и их руководителей. Сделанные выводы, которые подтверждают анализ, проведенный Генеральным секретарем, свидетельствуют о том, что времена изменились и будущее мира — хотя на нем еще остались шрамы прошлого — уже наступило. Сегодня мы наблюдаем беспрецедентное обнищание многих стран и народов наряду с появлением новых отвратительных явлений, таких, как терроризм и трансграничная преступность, не говоря уже о пандемии ВИЧ/СПИДа и повторном появлении других инфекционных заболеваний. С учетом этих зловещих событий нам абсолютно необходимо построить новое, более заботливое, справедливое и управляемое международное сообщество с Организацией Объединенных Наций в его сердцевине.

Со своей стороны, правительство Чада после установления демократии в 1990 году разработало и осуществило масштабную программу институциональных преобразований, призванную содействовать экономическому развитию, укреплению мира, а

также обеспечению как внутренней, так и внешней безопасности. Кроме того, в июне мы провели конституционный референдум для внесения поправок в ряд статей конституции, что однозначно свидетельствовало о нашем стремлении адаптировать имеющиеся институты к сегодняшним потребностям, а также дало возможность возродить доверие нашего народа к этим институтам.

Хотя нашей стране удалось обеспечить относительную стабильность на своей территории, этого нельзя сказать о наших границах. Мы страдаем сейчас от воздействия угроз, исходящих от наших соседей, особенно Центральноафриканской Республики и Судана, с которыми Чад имеет весьма протяженную границу. Поэтому, испытывая озабоченность безопасностью наших границ, мы выступили с посредническими инициативами, направленными на примирение воюющих сторон. По этой же причине правительство Чада выступило на встрече в Абеше, Чад, в сентябре 2003 года с инициативой примирения сторон конфликта в Дарфуре, чтобы заставить их прислушаться к голосу разума. С тех пор правительство непрерывно и активно предпринимает шаги по содействию урегулированию этого конфликта на основе переговоров при поддержке Африканского союза и представителей международного сообщества. Кроме того, несмотря на свою огромную занятость, президент Идрисс Деби лично участвует в поисках мирного выхода из этого братоубийственного конфликта.

Благодаря посредничеству Чада были заключены договоренности в Нджамене и в Абудже, Нигерия, где до сих пор проходят переговоры, направленные на выработку комплексных политических договоренностей с целью положить конец этому затянувшемуся кризису. Чад будет продолжать свои посреднические усилия, с тем чтобы западные районы Судана смогли, наконец, обрести спокойствие и стабильность.

Мы глубоко сожалеем о нарушениях режима прекращения огня в Дарфуре и надеемся, что они будут пресечены. Мы приветствуем формирование нового правительства Судана и выражаем надежду на то, что это поможет ускорить мирный процесс в Абудже.

Мы, в Чаде, должны сотрудничать с нашими суданскими братьями, с которыми нас соединяют исторические и географические узы. Но мы не

должны упускать из виду влияние и последствия конфликта, который привел к тяжелым потерям, в частности нанес урон приграничному населению. Так, Чад самостоятельно принял решение предоставить убежище более чем 200 000 беженцам из Судана; наша страна также оказывает разностороннюю поддержку другим гуманитарным учреждениям, работающим в районе конфликта. По сути, упадок в торговле, ухудшение состояния основных дорог из-за транспортировки гуманитарных грузов и все другие затраты «съедают» наши скудные ресурсы и являются наиболее частым источником политической нестабильности среди нашего собственного населения, которому кажется, что о его интересах забыли. Учитывая нехватку ресурсов и огромные потребности беженцев и населения в районах проживания беженцев, правительство Чада рассчитывает на существенную поддержку международного сообщества.

Изменение ситуации к лучшему в Центральноафриканской Республике способствует восстановлению порядка в этой братской стране. Вместе с тем возрастает число преступлений, совершаемых за пределами общих границ этой страны с Чадом и Камеруном. Это явление вызвало новый поток центральноафриканских беженцев в Чад, где они живут в очень трудных условиях. Мы призываем международное сообщество уделить большее внимание их бедственному положению.

В этой связи мы приветствуем инициативу Отделения Организации Объединенных Наций по поддержке миростроительства в Центральноафриканской Республике по проведению встречи представителей Камеруна, Чада и Центральноафриканской Республики в Яунде 26 и 27 августа для рассмотрения проблемы отсутствия безопасности на их общих границах и поиска пути ее урегулирования.

Безусловно, отсутствие безопасности на наших границах не должно мешать нам уделять должное внимание и другим кризисам в Африке и во всем мире. В Африке мы с удовлетворением отмечаем позитивные сдвиги в Гвинее-Бисау, Бурунди и Либерии, а также в других братских странах. Вопрос об их восстановлении, несомненно, будет занимать важное место в повестке дня этих стран, Африканского союза и всего остального мира.

С другой стороны, положение в Кот-д'Ивуаре продолжает вызывать нашу озабоченность. Посреднические усилия президента Мбеки не привели, как ожидалось, к незамедлительному проведению президентских выборов. Мы настоятельно призываем ивуарийских собратьев принять участие в диалоге.

Непрекращающийся арабо-израильский конфликт на Ближнем Востоке продолжает негативно сказываться на отношениях между странами субрегиона, несмотря на уход Израиля из сектора Газа, ставший значительным событием последнего времени. Мы убеждены, что справедливое и прочное урегулирование этого конфликта возможно только на основе диалога.

Что касается разногласий между Китайской Народной Республикой и Тайванем, то мы с удовлетворением отмечаем неустанные усилия Тайваня по достижению мирного решения. Международное сообщество должно призвать обе стороны признать друг друга. Вступление Тайваня в Организацию Объединенных Наций, на что, по-нашему мнению, эта страна имеет законное право, заложило бы основу для такого признания.

Взаимозависимость концепций развития, мира и безопасности является основой поддержки нашей страной целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия (ЦРДТ). Декларация тысячелетия, несомненно, стала мощным стимулом для развития партнерства между богатыми и бедными странами в интересах более справедливого, более сбалансированного и более сплоченного мира. Как таковая, Декларация имеет важнейшее значение и могла бы способствовать консолидации глобальных усилий.

Цели в области развития, поставленные моей страной в рамках своих стратегий, планов и программ, соответствуют целям, сформулированным в Декларации тысячелетия, в частности цели национальной стратегии сокращения масштабов нищеты и национальной стратегии благого управления. Конечно же, большинство наших стран вряд ли смогут достичь ЦРДТ, особенно в области обеспечения мира и безопасности, благого управления и экономических и социальных реформ.

Вместе с тем в Чаде сложился консенсус относительно необходимости обеспечения устойчивого прогресса в этих и других областях, касающихся социальной, экономической и политической жизни.

По этой причине правительство Чада сосредоточило особое внимание на деятельности, связанной с защитой детей, охраной материнского здоровья, образованием девочек и социальной и профессиональной интеграцией социально уязвимых групп, в частности женщин, пожилых людей и инвалидов. По этой причине неудивительно, что мы активно поощряем партнерство между гражданским обществом и частным сектором.

Я понимаю, что многим делегациям было бы интересно узнать о нынешнем состоянии дел в области социально-экономического развития в Чаде после начала разработки нефтяных месторождений. Тот факт, что два года назад Чад присоединился к небольшой группе стран-экспортеров нефти, хотя и вызвал в моей стране определенную эйфорию, но не принес ожидаемых финансовых средств. К сожалению, Чад в соответствии с соглашениями связывающими его с нефтяным консорциумом, получает лишь небольшую часть поступлений от добычи нефти. Мы по-прежнему нуждаемся в сотрудничестве и поддержке со стороны дружественных стран в дополнение к нашим ресурсам, которых до сих пор не хватает для удовлетворения наших потребностей. Для осуществления программ в области развития и борьбы с нищетой такое сотрудничество имеет жизненно важное значение.

Как известно членам Ассамблеи, развитие моей страны частично зависит от производства хлопка, которое, к сожалению, находится в состоянии кризиса, приобретающего эндемический характер. Эта культура, за счет которой живет большая часть населения Чада, оказалась под серьезной угрозой в результате протекционистской практики развитых стран. Фактически, наши производители хлопка стали жертвами политики субсидий, проводимой странами, которые должны соблюдать правила международной торговли. Необходимо принять меры, ограничивающие воздействие рыночной экономики, которая все больше накладывает ограничения на наши слабые экономики. Мы считаем, что хорошо регулируемая экономически целесообразная торговля обеспечила бы устойчивое развитие наименее развитых стран и способствовала бы укреплению доверия между государствами.

Мы не уверены в возможности достижения политического решения проблемы хлопка, несмотря на обнадеживающие прогнозы, высказываемые на продолжающихся многосторонних торговых пере-

говорах в рамках раунда переговоров в Дохе. У нас нет больше уверенности в том, что развитые страны согласятся отказаться от практики субсидий и радикально изменить нынешнюю систему в интересах африканских производителей хлопка. В этом случае у нас не будет иного выбора, как прибегнуть к политическим и юридическим мерам в соответствии с положениями уставов и нормами Международной торговой организации и добиться того, чтобы рынок хлопка регулировался на основе мер, предусматривающих компенсацию нашим производителям за понесенный ущерб.

Большинство государств-членов надеялись, что на этой шестидесятой сессии Генеральной Ассамблеи будет, наконец, решен вопрос о демократизации Организации Объединенных Наций. Как оказалось, этого пока не происходит. Но мы не должны упускать этой возможности и продолжать свою работу, с тем чтобы в ближайшем будущем эта цель была достигнута. Активизация работы Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета, преобразование Комиссии по правам человека в важный орган Организации Объединенных Наций, как было предложено Генеральным секретарем, позволит повысить эффективность Организации. В этом процессе реформирования, который по-прежнему актуален, вопрос о расширении численного состава Совета Безопасности представляет особый интерес для государств-членов, в частности для государств Африки, и это вполне справедливо, поскольку, как нам известно, с момента образования Организации Объединенных Наций в 1945 году ни одно африканское государство не входило в состав Совета Безопасности в качестве постоянного члена, обладающего правом вето. Такая несправедливость серьезно подрывает доверие к Организации Объединенных Наций, и настало время исправить это положение дел.

Нашу неизменную позицию в отношении нового состава Совета Безопасности неоднократно подтверждал Африканский союз. Она отражает наше твердое намерение участвовать в усилиях международного сообщества под эгидой Организации Объединенных Наций по поддержанию мира и безопасности, являющихся гарантией устойчивого экономического и социального развития.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-французски*): Сейчас я предоставляю слово министру иностранных дел, обороны и по

делам чрезвычайных ситуаций Белиза Его Превосходительству достопочтенному Годфри Смиту.

Г-н Смит (Белиз) (*говорит по-английски*): Мы поздравляем Председателя Генеральной Ассамблеи по случаю его избрания на этот пост. Мы не сомневаемся, что благодаря своему обширному опыту в международных делах он внесет неоценимый вклад в нашу работу.

Всемирный саммит 2005 года четко продемонстрировал, что за пять лет мы так и не провели цели ликвидации нищеты самого высокого приоритетного места в нашей международной повестке дня.

Стало ясно, что слишком многие страны не достигнут целей развития, провозглашенных в Декларации тысячелетия, в некоторых странах положение стало хуже по сравнению с тем, что было пять лет назад. Так как же нам удастся заверить маргинализированных людей всего мира в своем серьезном настрое достичь целей развития тысячелетия к 2015 году? Единственный способ сделать это — это продемонстрировать, что существует глобальная политическая готовность использовать итоговый документ в качестве основы для действий.

В своем докладе «При большей свободе» г-н Кофи Аннан подчеркнул, что приоритетной задачей Организации Объединенных Наций в предстоящие годы станет обеспечение для людей «избавления от нужды» и «избавления от страха». Однако при этом часто забывают о том, что человек, который не избавлен от нужды, может жить лишь в страхе.

Величайшим злом является терроризм — который действует эффективнее всего и уносит максимальное количество жертв, — и это терроризм крайней нищеты. Это нищета, в условиях которой миллионы людей испытывают постоянный ужас от того, что знают: если не сегодня, то завтра они могут умереть от голода или болезней, которые можно было бы предупредить.

В регионе Центральной Америки и Карибского бассейна наши люди ежедневно сталкиваются с угрозами своей безопасности — угрозами, связанными со СПИДом, незаконным оборотом наркотиков, торговлей людьми, крайней нищетой и растущим неравенством.

Новый подход к безопасности требует сдерживания этих угроз. Мы должны содействовать «гума-

низации» безопасности, а не идти по пути милитаризованной глобализации. Мы должны сосредоточить внимание на том, чтобы не допускать смертей, которые случаются каждый день в основном по причинам, которые можно было бы предотвратить. Глобальную безопасность нельзя построить на минном поле нищеты и болезней.

В то же время, объявляя приоритетом личную безопасность человека, мы не должны забывать об уважении национального суверенитета и обеспечении безопасности государств. В рамках национальной стратегии безопасности мы по-прежнему привержены увековечению культуры мира и мирного урегулирования конфликтов.

На Ближнем Востоке нас обнадеживает уход Израиля из сектора Газа. Мы присоединяемся к другим ораторам и также призываем правительство Израиля продолжить вывод своих сил со всех палестинских территорий. Мы с нетерпением ждем выполнения им своих обязательств в соответствии с «дорожной картой», что приведет к реализации концепции создания двух независимых государств — Палестины и Израиля, — сосуществующих бок о бок в мире и безопасности.

Двадцатитрехмиллионное население Тайваня также заслуживает мира и безопасности, поэтому мы по-прежнему настоятельно призываем Организацию Объединенных Наций откликнуться на просьбу Тайваня и дать ему возможность принять участие в работе нашей всемирной организации. Тайвань заслужил свое место в сообществе наций.

Белиз по-прежнему страдает от анахронического притязания на его территорию со стороны соседней с нами Гватемалы. Однако нас не может не вдохновлять то, что в начале этого месяца Белиз и Гватемала подписали новое соглашение под эгидой Организации американских государств. В соответствии с этим новым соглашением если нам не удастся разрешить спор путем переговоров, Генеральный секретарь Организации американских государств может порекомендовать нам передать наш спор на рассмотрение международного судебного органа. Мы надеемся таким образом достичь урегулирования этого спора в кратчайшие сроки, что позволит нам более действенно сотрудничать в борьбе с общими для нас проблемами — проблемами нищеты и слабого развития.

Мы все признаем, что безопасность без развития невозможна. Итоговый документ всемирного саммита содержит концепцию развития, разработанную в Декларации тысячелетия, Монтеррейском консенсусе, Йоханнесбургском плане выполнения решений и других документах, включая Маврикийскую стратегию.

Если мы хотим добиться ощутимого прогресса в области развития, мы должны немедленно приступить к реализации глобального партнерства в интересах развития. Такое глобальное партнерство позволит выдвигать проблемы развития на первый план в переговорах по вопросам торговли. Без глубокой приверженности развитых стран созданию справедливых торговых режимов будущее таких секторов, как производство сахара и выращивание бананов, в таких странах, как Белиз, остается под вопросом. Поэтому мы не должны жалеть своих сил для обеспечения того, чтобы последний Дохинский раунд переговоров по проблемам развития завершился выработкой условий, благоприятных для таких развивающихся стран, как Белиз.

Будучи прибрежным государством, значительная часть населения которого проживает в низменных районах, наша страна подчеркивает необходимость принятия новых мер по обеспечению устойчивости окружающей среды, в особенности в том, что касается изменения климата. Мы согласны с Генеральным секретарем в том, что

«одной из серьезнейших экологических проблем и проблем развития в XXI веке будет задача противодействия изменению климата и борьбы с его последствиями». (A/59/2005, пункт 60)

Повышение температуры в результате изменения климата, скорее всего, приведет к тому, что метеорологические условия будут все чаще угрожать жизни людей. Наиболее уязвимыми перед лицом таких изменений окажутся малые островные развивающиеся государства, такие, как Белиз. Поэтому необходимо, чтобы международное сообщество усовершенствовало основы своей работы по преодолению последствий изменений климата. Одиннадцатая сессия Конференции сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата дает нам возможность развивать более широкое, более инклюзивное сотрудничество для преодоления этой серьезной угрозы.

Многое из того, на что мы рассчитываем, зависит от того, станет ли Организация Объединенных Наций действенной и авторитетной организацией. В некоторых недавно представленных докладах было указано на наличие во всей Организации Объединенных Наций системных проблем. По нашему мнению, это свидетельствует о том, что в Организации имеются недостатки, а не о том, что эта Организация никому не нужна. Белиз по-прежнему считает Организацию Объединенных Наций незаменимой. Это единственная глобальная организация, которая может реально добиваться укрепления мира, безопасности и устойчивого развития для всех людей мира.

Однако Организация Объединенных Наций должна воссоздать себя заново, с тем чтобы отвечать нынешним потребностям геополитики и реагировать на уникальные глобальные вызовы. Генеральная Ассамблея и Экономический и Социальный Совет должны начать работать более энергично и стать более сильными. Совет Безопасности также должен подвергнуться реформированию для того, чтобы стать подотчетным, обеспечить более широкое участие и в большей степени отражать состав Организации Объединенных Наций.

Учреждение Комиссии по миростроительству и создание Совета по правам человека — важные задачи, но мы должны определить пути, на которых эти органы смогут подкрепить работу других главных органов Организации Объединенных Наций.

За те пять лет, истекшие с 2000 года, отсутствие активной политической воли привело к гибели миллионов детей, женщин и мужчин от голода, болезней, ВИЧ/СПИДа и других причин, которые можно было бы предотвратить. Но мы можем остановить эту тенденцию и обратить ее вспять. Мы должны обеспечить реформированную Организацию Объединенных Наций в качестве надежного оплота многостороннего подхода, средства для выполнения ее мандата, предусмотренного статьей I Устава, а именно:

«Осуществлять международное сотрудничество в разрешении международных проблем экономического, социального, культурного и гуманитарного характера».

Наш мир сгибается под грузом этих проблем. Мы можем выполнить этот мандат, если только выполним все обязательства, которые мы на себя взя-

ли с 2000 года, мы можем и забыть о них, но тем самым мы обречем миллионы людей на смерть в нищете и муках. Выбор — в наших руках.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-французски*): Слово предоставляется министру иностранных дел и по вопросам африканской интеграции Бенина Его Превосходительству г-ну Рогасьену Биау.

Г-н Биау (Бенин) (*говорит по-французски*): Прежде всего позвольте мне воздать должное г-ну Жану Пингу, который столь энергично руководил работой пятьдесят девятой сессии Генеральной Ассамблеи. На него была возложена огромная ответственность за переговоры по реформе Организации Объединенных Наций, которая была одобрена главами наших государств и правительств в пятницу, 16 сентября. Мы воздаем должное его мужеству, его вере в будущее Организации Объединенных Наций, а также его мудрости и дальновидности, благодаря которым он успешно выполнил свои функции.

Задачи, стоящие перед г-ном Яном Элиассоном, масштабны и очень важны. Его председательствование знаменует собой начало этапа выполнения тех значимых решений, которые были приняты главами наших государств и правительств по реформе. Мы признательны ему за то, что он сосредоточил внимание шестидесятой сессии на обсуждении этой темы.

Моя делегация испытывает удовлетворение в связи с тем, что г-н Элиассон руководит нашей работой, еще по одной причине: его страна придает огромное значение вопросам развития и вносит существенный вклад в усилия международного сообщества, направленные на искоренение нищеты во всем мире. Наши страны — Бенин и Швеция — успешно выполняли обязанности сопредседателей Специальной рабочей группы открытого состава Генеральной Ассамблеи по повестке дня для развития. Это — залог успеха текущей сессии.

Искоренение нищеты относится к числу приоритетных задач правительства Бенина. В этом контексте мы согласовали с бреттон-вудскими учреждениями и приняли документ, содержащий стратегию сокращения нищеты. Эффективное осуществление этого документа наряду с планом действий нашего правительства, а также национальных исследований по долгосрочным перспективам, оза-

главленным «Бенин 2025: АЛАФИА», позволит обеспечить прогресс в деле достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Однако необходимо будет предпринять усилия совместно с нашими двусторонними и многосторонними партнерами в области развития, с тем чтобы они лучше отвечали необходимости улучшения положения в семи областях, которые имеют определяющее значение для обеспечения эффективности помощи наименее развитым странам, а именно: существенно смягчить бремя внешней задолженности наименее развитых стран, с тем чтобы они смогли выделять большую часть своих внутренних ресурсов на искоренение нищеты; укрепить институциональный потенциал для привлечения прямых иностранных инвестиций и развития свободного предпринимательства; диверсифицировать адреса прямых иностранных инвестиций; содействовать партнерству гражданского и частного секторов в наименее развитых странах для укрепления развития сельского сектора; расширить возможности финансовых переводов членов диаспоры; содействовать инвестициям по линии Юг-Юг в целях обеспечения большего доступа продукции на рынки; а также укрепить возможности микрокредитования в деле ликвидации нищеты.

Мы испытываем удовлетворение в связи с решением, принятым Группой восьми в Гленизглизе, Шотландия, полностью списать задолженность 18 бедным странам с наибольшей задолженностью, 13 из которых являются наименее развитыми странами. Мы обращаемся с настоятельным призывом к странам-донорам серьезно рассмотреть возможность распространения этой новой инициативы на все наименее развитые страны.

Координационное бюро наименее развитых стран, которое моя страна имеет честь возглавлять с 2002 года, будет и впредь консультироваться с международными финансовыми учреждениями и партнерами по развитию в тесном сотрудничестве с Высоким представителем по вопросам наименее развитых стран, развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, и малым островным развивающимся государствам в целях обеспечения существенного прогресса во всех этих областях. Именно в этом контексте будет проведена министерская конференция наименее развитых стран по вопросам денежных переводов рабочих-мигрантов. Эта конференция будет проведена в Котону, Бенин, в феврале

2006 года, а не в октябре 2005 года, как первоначально планировалось. В рамках этой конференции 50 наименее развитых стран планируют создать международный орган по наблюдению за денежными переводами рабочих-мигрантов; он будет открыт для всех государств. Мы призываем все государства — члены Организации Объединенных Наций поддержать эту инициативу, которая направлена на укрепление благоприятных последствий таких переводов для развития принимающих стран.

Помимо этих соображений, которые непосредственно касаются наименее развитых стран, крайне необходимо должным образом учитывать и развивать повестку дня в области развития в контексте многосторонних торговых переговоров в рамках Всемирной торговой организации и для того, чтобы превратить в конкретные дела твердые обязательства заинтересованных стран по вопросам ликвидации сельскохозяйственных субсидий, в частности на хлопок, чему моя страна придает особую важность. Такая мера позволила бы снять серьезное препятствие на пути усилий развивающихся стран, стремящихся в полной мере использовать свои относительные преимущества для полной интеграции в мировую экономику. Мы подтверждаем необходимость того, чтобы доступ на мировые рынки сочетался с мерами по увеличению предложения продуктов из развивающихся стран благодаря надлежащей поддержке переработки сырьевых товаров на местах.

Никакие инициативы, никакие меры, никакие действия и никакие решения в области развития не будут успешными без мира. Особенно беспокоит то, что Организация Объединенных Наций не смогла прийти к консенсусу по основным вопросам разоружения и нераспространения ядерного оружия, который необходим для того, чтобы обеспечить защиту нашей планеты перед лицом создавшейся опасности возможного самоуничтожения. Эти вопросы должны рассматриваться спокойно, и при этом в первую очередь надо учитывать высшие интересы человечества, отказываться от узких интересов любой из стран, пользующихся гипотетической силой, уменьшающей безопасность каждого из нас.

Бенин не возражает против мирного использования атомной энергии для обеспечения энергетических потребностей нашей планеты, но он считает, что любые усилия, направленные на превращение мирных программ в военные программы, противо-

речат интересам коллективной безопасности, основывающимся на содействии разоружению и нераспространению оружия массового уничтожения.

Наши главы государств и правительств решили подтвердить ключевую роль Совета Безопасности как органа, который несет главную ответственность за поддержание международного мира и безопасности. Мы настоятельно призываем всех членов Ассамблеи добиваться расширения членского состава Совета Безопасности, с тем чтобы он стал более представительным и мог противостоять старым и новым угрозам международному миру и безопасности.

За 60 лет существования Организации Объединенных Наций Совет Безопасности с разным успехом обеспечивал предотвращение и урегулирование вооруженных конфликтов. Он реагировал на подрыв международного мира и безопасности, но не всегда мог действовать таким образом, чтобы остановить или обернуть вспять ход событий, которые приводили к вспышке насилия или вооруженному конфликту. Памятуя о гибели людей и огромном материальном ущербе в результате современных угроз, настало время заняться предотвращением конфликтов в духе статьи 34 Устава, которая гласит:

«Совет Безопасности уполномочивается расследовать любой спор или любую ситуацию, которая может привести к международным трениям или вызвать спор, для определения того, не может ли продолжение этого спора или ситуации угрожать поддержанию международного мира и безопасности».

Если руководствоваться буквой и духом этого положения, то Совет Безопасности, безусловно, компетентен отслеживать и анализировать ситуации, которые чреваты нарушением мира где бы то ни было в мире и активно участвовать в сдерживании кризисов до того, как они перерастут в конфликты и такая угроза материализуется. Именно в этом свете мы должны рассматривать резолюцию 1625 (2005) Совета Безопасности, принятую 14 сентября 2005 года на заседании Совета на высшем уровне по инициативе трех африканских государств — членов Совета Безопасности под руководством моей страны, Бенина.

В контексте реформы Совета Безопасности Генеральной Ассамблея следует рассмотреть во-

прос активного подхода и обдумать, как строить механизмы поддержки, чтобы обеспечить Совету возможности эффективно играть свою роль по предупреждению конфликтов и угроз международному миру и безопасности.

Мир остается бесценным и неизмеримым благом. Мы разделяем недавно высказанную Генеральным секретарем обеспокоенность в связи с началом его инициативы в рамках «Альянса цивилизаций». Эта конструктивная инициатива должна быть частью рамок деятельности по борьбе с угрозами нашему миру, включая терроризм, превалирующие религиозные узы которого придают достоверность теориям конфликта цивилизаций, что ведет к хаосу. Бенин поддерживает инициативу «Альянса цивилизаций», направленную на восстановление мира в наших сердцах и среди религий, с тем чтобы замолчали пушки и наши народы могли выражать свои чаяния мира.

Мы присоединяемся к стремлению к миру тех народов, у которых сегодня его нет. Мы выражаем солидарность с народами, страдающими от вооруженных конфликтов в Африке, на Ближнем Востоке, в Азии, Латинской Америке и Европе. Организация должна удвоить свои усилия, чтобы помочь им достичь национального согласия, взаимопонимания и сплоченности.

В этой связи мы проводим решительную кампанию борьбы с вербовкой и использованием детей в вооруженных конфликтах. Теперь, после утверждения Советом Безопасности резолюции 1612 (2005), Генеральной Ассамблее, со своей стороны, следует учредить рабочую группу открытого состава для рассмотрения предложений о мерах по новому определению этого бедствия как преступления против человечности, а не просто военного преступления. Мы рассчитываем на поддержку всех, чтобы сделать эту инициативу реальностью.

На Ближнем Востоке уход оккупирующей державы из сектора Газа и части Западного берега приближает нас, к счастью, к нашему общему видению независимого Государства Палестина, живущего бок о бок с Государством Израиль в пределах безопасных и международно признанных границ. Мы считаем, что «дорожная карта» «четверки» может привести израильтян и палестинцев к этой цели. Мы призываем их лидеров сохранить приверженность продвижению по пути к миру.

Мы просим об этом же иракских лидеров и призываем их прилагать все усилия, с тем чтобы обеспечить участие всех иракских общин в переходном процессе, ведущем к восстановлению мира и укреплению единства страны. Мы обращаемся с тем же призывом и к Афганистану, Либерии и Кот-д'Ивуару.

Исходя из этого же духа диалога мы приветствуем значительный прогресс, достигнутый в урегулировании конфликтов в Западной Африке на основе сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и Экономическим сообществом западноафриканских государств, призванного содействовать динамическим процессам миростроительства в целях постепенного восстановления нормальных условий жизни в странах, затронутых конфликтами, и предотвращения распространения конфликтов на основе комплексного регионального подхода.

Мы предлагаем всем ивуарийским сторонам преодолеть расхождение во взглядах и дать миру и стабильности шанс в западноафриканском субрегионе. Проведение международной конференции по району Великих озер и заметный успех, достигнутый в ходе переходных процессов в Центральноафриканской Республике и Бурунди, восстановили перспективы на мир для целого района. Мы настоятельно призываем соответствующие страны достичь регионального соглашения о мире, безопасности, благом управлении и развитии в рамках второго регионального саммита, который пройдет в Найроби, и добросовестно осуществлять это соглашение в целях содействия миру, стабильности и процветанию в регионе.

Эти региональные инициативы требуют увеличения объема помощи международного сообщества для обеспечения успеха переходного процесса в Демократической Республике Конго. В этой связи Бенин намерен проводить свою политику активного участия в миротворческих операциях. Наша страна готова наращивать свой вклад в усилия международного сообщества в Демократической Республике Конго для того, чтобы поддержать осуществляемый там процесс демократического перехода.

В Восточной Африке Организация Объединенных Наций и Африканский союз установили беспрецедентные партнерские отношения для восстановления мира в Судане и урегулирования гума-

нитарного кризиса в Дарфуре на основании Главы VIII Устава. Такие партнерские отношения жизненно важны также в Сомали. В этом контексте в интересах Организации Объединенных Наций оказывать помощь Африканскому союзу в создании и организации его миротворческого потенциала, в частности, на основе укрепления структур для планирования и подготовки национальных и субрегиональных контингентов Африканских резервных сил.

Еще один жизненно важный элемент, которому мы придаем большое значение и который мы надеемся оперативно осуществить, касается принятого главами государств и правительств решения о создании постоянных полицейских сил. При создании таких сил следует также рассмотреть необходимость лингвистического равновесия в соответствии с краткосрочными и среднесрочными потребностями их развертывания. Условия формирования состава этих сил следует безотлагательно определить. С этой целью мы предлагаем провести оперативную оценку нынешних мировых ресурсов и потенциала государств-членов в плане подготовки сотрудников полиции. Рациональный процесс в этой области должен состоять из оптимального использования этих потенциалов и представления всем государствам-членам равных возможностей для участия в новых силах.

Помимо миротворческой деятельности необходимо оказание помощи странам, выходящим из вооруженных конфликтов, с тем чтобы они оставались на пути мира и преодолели опасность рецидива конфликтов, обуславливает реальную задачу, на которую мы адекватно отреагировали при осмыслении роли Организации Объединенных Наций. Именно по этой причине была создана Комиссия по миротворчеству. Консенсус по этому вопросу делает честь нашей Организации. Комиссия должна начать работать в кратчайшие возможные сроки, с тем чтобы содействовать активизации действий по оказанию помощи странам, которые осуществляют чрезвычайно трудный переход к демократии — таким, как Бурунди, Центральноафриканская Республика и Гвинея-Бисау, если их правительства обратятся с просьбой об оказании им такой помощи.

Страны, постоянно находящиеся в чрезвычайной ситуации в социальном плане, могут улучшить свои шансы на долговременную стабильность только в том случае, если международное сообщество мобилизует необходимые ресурсы для оказания им

помощи в восстановлении минимальных нормальных условий на основе обеспечения этим государствам возможностей для осуществления своих суверенных прав в плане безопасности и оказания услуг в таких жизненно важных социальных областях, как здравоохранение, образование детей, транспорт и доступ к финансовым ресурсам.

Успех в осуществлении программ разоружения, демобилизации и реинтеграции во всех их аспектах является решающим для придания необратимого характера мирному процессу и исключения опасности распространения конфликта, вызванного рассредоточением бывших комбатантов, которые не были успешно реинтегрированы в продуктивное гражданское общество. Международное сообщество должно обеспечить, чтобы компонент реинтеграции этих программ также получил адекватное финансирование.

Совет по права человека также должен занять свое место в системе Организации Объединенных Наций. Его мандат, численный состав, структура и оперативные процедуры должны также определяться с учетом требований представленности, авторитета и эффективности на основе обобщения опыта и практики Комиссии по правам человека, которую он призван заменить. В этой связи новый Совет должен стать предпочтительным инструментом выявления тех ситуаций, в которых международному сообществу следует осуществить свое обязательство по защите населения. В этой связи Совету по правам человека также отводится решающая роль как структуре в области раннего предупреждения в рамках Организации Объединенных Наций и как ключевому элементу его механизма предотвращения конфликтов.

В заключение мы не можем не подчеркнуть нашей полной поддержки замечательной идеи, с которой выступило правительство Швеции, относительно создания сети глав государств и других мировых лидеров для мониторинга эффективного осуществления реформы Организации Объединенных Наций.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-французски*): Сейчас я предоставляю слово Ее Превосходительству г-же Рите Кибер-Бек, министру иностранных дел Княжества Лихтенштейн.

Г-жа Кибер-Бек (Лихтенштейн) (*говорит по-английски*): Неделю тому назад Всемирный саммит вселил в нас надежду на мир, развитие и права человека для всех, а также принял ряд мер, направленных на организационную реформу Организации Объединенных Наций. На этом Саммите нам удалось достичь многого. Однако многое осталось не выполненным и нам не удалось оправдать ожиданий в отношении реализации поставленных задач в ряде областей. Мы согласны с оценкой Председателя Генеральной Ассамблеи относительно того, что лишь работа, которую мы выполним в следующие несколько месяцев, позволит нам дать окончательную оценку ценности итогового документа.

Вполне очевидно, что этот Саммит не стал всеобъемлющим прорывом, на который мы наделись. В связи с этим мы с нетерпением ожидаем начала работы по последующему выполнению решений Саммита под руководством Председателя и приветствуем тот факт, что он немедленно приступил к осуществлению этого процесса. В ближайшие несколько месяцев в центре нашего внимания должны находиться организационные изменения, которые можно будет осуществить как путем создания новых, так и адаптации уже существующих органов. Мы должны будем уделить особое внимание вопросам, касающимся деятельности Совета по правам человека, Совета Безопасности, Генеральной Ассамблеи и Секретариата.

Мы почувствовали всеобщее облегчение в связи с тем, что в последнюю минуту удалось достичь согласия по итоговому документу, поскольку отсутствие такого согласия было бы настоящей катастрофой. Однако наши надежды намного превышали то, чего возможно было достичь, в то время, когда Организации Объединенных Наций, как представляется, как никогда ранее нуждается в реформе. Сейчас стало совершенно очевидным, что репутация и авторитет Организации Объединенных Наций в мире уже не те, что были раньше; скандал в связи с осуществлением программы «Нефть в обмен на продовольствие», случаи сексуальной эксплуатации со стороны миротворцев Организации Объединенных Наций, бездействие перед лицом массовых преступлений и гуманитарных кризисов бросают тень на многие успехи, которых добилась наша Организация.

Важно пойти дальше и оставить позади скандал, связанный с программой «Нефть в обмен на

продовольствие». Однако пойти дальше — это не означает, что мы вновь должны проигнорировать тот факт, что массовые нарушения и злоупотребления в руководстве, выявленные и изложенные в докладах Волкера, по-видимому, являются отражением того, что эти проблемы носят систематический характер. В ходе осуществления программы «Нефть в обмен на продовольствие» многое было сделано неправильно, и все, кто так или иначе был причастен к этой программе, не справились со своими обязанностями, включая и Совет Безопасности. Невозможно в одночасье изменить бюрократический аппарат, мы все это знаем на нашем собственном национальном опыте; однако очевидно, что лишь более подотчетный Секретариат, который работал бы без ненужного давления с нашей стороны, государств-членов, может восстановить доверие народов, которым он призван служить.

Подотчетность должна также быть ключевым принципом для межправительственных органов и мы должны руководствоваться этим принципом в нашей работе по осуществлению необходимых реформ. Мы обеспокоены по поводу все более усиливающихся перекосов в организационном равновесии Организации Объединенных Наций. Очевидно, что Совет Безопасности взял на себя роль, которая выходит далеко за рамки центральной роли, отведенной ему по Уставу. По сути дела, его деятельность все чаще пересекается с задачами, которыми должна заниматься, в частности Генеральная Ассамблея.

Здесь имеется двоякий риск. С одной стороны, многие страны все больше чувствуют отсутствие сопричастности в нашей Организации, тогда как коллективное партнерство на основе принципа суверенного равенства — это один из краеугольных камней нашей Организации. С другой стороны, Совет Безопасности сталкивается с опасностью быть парализованным в результате огромного количеством пунктов в его повестке дня. Ответ на эту проблему очевиден: нам нужна более сильная Генеральная Ассамблея, которая закрепила бы свою центральную роль и могла бы эффективно осуществлять свои функции. Вместе с тем Совет Безопасности должен стать более транспарентным и подотчетным, для того чтобы выполнять свои функции поистине от имени всех членов нашей Организации.

У многих из нас вызывает разочарование отсутствие решения сложного вопроса, касающегося реформы Совета Безопасности. Расширение и превращение Совета в более представительный орган является очевидной необходимостью, и мы сделаем все, от нас зависящее, для достижения скорейшего достижения решения при как можно более энергичной политической поддержке. Кроме того, не менее важно, чтобы мы улучшили рабочие методы Совета Безопасности, о чем говорилось в итоговом документе Всемирного саммита (резолюция 60/1). Транспарентность, подотчетность и более активное участие государств, не являющихся членами Совета, имеют решающее значение для того, чтобы он мог действовать от имени всех государств-членов, как ему положено по Уставу. Мы будем напряженно работать для достижения скорейших и конкретных результатов, поскольку эффективные изменения в повседневной деятельности Совета пойдут на пользу всем государствам-членам.

В наших ежегодных обращениях мы регулярно призываем к укреплению деятельности Генеральной Ассамблеи. Ежегодно предпринимаются небольшие шаги, и все они являются важными. Однако нам представляется, что наиболее существенные усилия по оживлению деятельности Генеральной Ассамблеи вытекают не из мер, содержащихся в резолюциях Генеральной Ассамблеи. Скорее всего, мы, государства-члены, должны обеспечить, чтобы Ассамблея занималась рассмотрением по-настоящему важных и актуальных вопросов, а также чтобы они рассматривались с должным вниманием и эффективно. Мы можем возражать против переноса в повестку дня Совета Безопасности тех вопросов, которые, как нам представляется, должны обсуждаться Генеральной Ассамблеей. Однако такая тенденция будет по-прежнему продолжаться, пока Ассамблея не докажет, что она является центральным органом, занимающимся принятием решений, и серьезно подходит к выполнению своих обязанностей. Ассамблея является такой, какой мы, государства-члены, хотим ее видеть. Для этого от нас всех потребуются настойчивые и непрерывные усилия.

Мы по-прежнему полностью поддерживаем предложение о скорейшем учреждении Совета по правам человека, который заменит Комиссию по правам человека. Как и другие, мы были разочарованы в связи со слабой представленностью этой

темы в тексте итогового документа. Наша Организация нуждается в постоянно действующем органе, который эффективно следил бы за соблюдением прав человека во всем мире, быстро реагировал на грубые систематические нарушения прав человека и был бы отражением того значения, которое придает наша Организация правам человека. Весьма важно, чтобы мы более тесно сотрудничали с укрепленным Управлением Верховного комиссара по правам человека. Этот Совет не должен дублировать работу, осуществляемую другими органами, в частности Генеральной Ассамблеей. В этой связи он не должен быть видоизмененной Комиссией по правам человека с новым названием. Мы с нетерпением ожидаем совместной работы с его руководством в направлении поисков скорейшего решения, которое наполнило бы более конкретным содержанием деятельность по защите и содействию правам человека.

Г-н Лойсага (Парагвай), заместитель Председателя, занимает место Председателя.

Мы рассматриваем признание «ответственности за защиту» в качестве одного из наиболее положительных элементов итогового документа. Основная обязанность за реализацию этого принципа, разумеется, ложится на Совет Безопасности. Совет должен обеспечить, чтобы постыдное бездействие, как это было в случае геноцида в Руанде, никогда больше не повторилось. Когда на карту поставлены жизни ни в чем не повинных гражданских лиц, такая ответственность не должна подрываться политическими соображениями.

Следовательно, коллективные действия с целью предупреждения геноцида, преступлений против человечности и военных преступлений и реагирования на них не должны блокироваться в результате применения или угрозы применения вето одним из постоянных членов Совета. Мы надеемся на то, что Совет окажется на высоте положения в деле выполнения задачи, поставленной саммитом. Государства-члены в целом, несомненно, несут совместную ответственность в этой связи.

Зафиксированный нами в итоговом документе результат в сфере «ответственности за защиту» вступает в резкое противоречие с нашим молчанием по поводу важности борьбы с безнаказанностью тех, кто совершил наиболее тяжкие преступления, вызывающие озабоченность международного сооб-

щества. За последние несколько лет в этой области удалось добиться большего успеха, чем почти во всех других сферах международных отношений. Правосудие переходного периода сейчас является неперенным элементом любых серьезных усилий по оказанию помощи обществам, находящимся на этапе постконфликтных ситуаций. Сейчас между Международным уголовным судом и Организацией Объединенных Наций установились тесные и прочные отношения, в особенности после решения Совета Безопасности поручить Суду расследование преступлений в Дарфуре. Мы полагаем, что усилия по борьбе с безнаказанностью будут и впредь являться важной приоритетной задачей для Организации, принимая во внимание центральную роль Международного уголовного суда в этом отношении.

Хотя, возможно, преждевременно выносить окончательное суждение о важности итогового документа, одно можно сказать со всей определенностью: этот документ отражает то, что является приемлемым через пять лет после Саммита тысячелетия. Удивление вызывает то, каким неравномерным был достигнутый прогресс в нескольких областях. Крупные достижения, такие, как решение заполнить институциональный вакуум посредством создания Комиссии по миростроительству, сопровождаются крупными провалами, такими, как отсутствие договоренности в области разоружения и нераспространения. У нас нет другого выбора, кроме развития позитивных элементов итогового документа саммита и, в частности, поиска скорейших решений организационных вопросов. Прогресс в этих областях должен способствовать интенсификации нашей работы и, в конечном счете, достижению договоренности относительно нерешенных вопросов в таких жизненно важных областях, как разоружение и нераспространение. Идя по этому пути, мы можем сделать саммит поворотным пунктом в истории Организации Объединенных Наций.

Два года тому назад Генеральный секретарь сказал, что мы находимся на перепутье; это замечание неоднократно повторялось на протяжении процесса, ведущего к саммиту. Каково же наше нынешнее положение? Оглядываясь назад на то, что было нами достигнуто, нам представляется, что мы вняли совет Йоги Беры, одного из легендарных персонажей города Нью-Йорка, сказавшего: «Когда окажешься на перепутье, смело иди вперед!»

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-испански*): Сейчас я предоставляю слово министру иностранных дел Королевства Бутан Его Превосходительству Луонпо Канду Вангчуку.

Г-н Вангчук (Бутан) (*говорит по-английски*): Позвольте мне вначале передать самые искренние поздравления моей делегации Председателю по случаю его вступления на пост Председателя шестидесятой сессии Генеральной Ассамблеи. Мы абсолютно уверены в его способности успешно завершить нашу работу. Я также воздаю должное его предшественнику, г-ну Жану Пингу, за его умелое руководство работой пятьдесят девятой сессии Генеральной Ассамблеи и за его усилия по подготовке пленарного заседания высокого уровня, проведенного 14–16 сентября 2005 года.

Вполне уместно, что тема шестидесятой сессии Генеральной Ассамблеи является «За более крепкую и эффективную Организацию Объединенных Наций: последующая деятельность по итогам пленарного заседания высокого уровня в сентябре 2005 года и осуществление его решений».

Действительно, на эту сессию возложена ответственность за выполнение решений пленарного заседания высокого уровня. Наши руководители со всей ясностью заявили о том, что цели и задачи Саммита тысячелетия и других конференций и саммитов Организации Объединенных Наций представляют собой тот минимум, который необходим для решения проблем и задач нашего времени. Их послание состоит в том, что 2005 год должен стать годом конкретных действий с целью реализации этих целей и задач. Поэтому мы должны проявить политическую волю и взять на себя моральную ответственность, с тем чтобы поистине работать на благо наших народов, от имени которых мы из года в год собираемся в Организации Объединенных Наций.

В докладе «При большей свободе: к развитию, безопасности и правам человека для всех» (A/59/2005), Генеральный секретарь утверждает, что принципы и цели Организации Объединенных Наций, содержащиеся в Уставе, сегодня остаются столь же законными и актуальными, как и в 1945 году, и что теперь необходимо, чтобы практика и организация следовали в ногу со временем. Моя делегация полностью согласна с этим мнением. В нашей работе мы всегда должны руководствоваться

Уставом, но следует адаптировать наш подход к изменяющимся условиям и вызовам. Идя по этому пути, мы должны выйти за узкие рамки национальных подходов и интересов и относиться ко всем проблемам на основе сбалансированного и целостного подхода.

Как я заявлял в ходе пленарного заседания высокого уровня на прошлой неделе, моя делегация поддерживает все инициативы по укреплению Организации Объединенных Наций и ее институтов. Особый интерес для моей делегации представляет укрепление данной Ассамблеи, которая является единственным универсальным органом Организации Объединенных Наций. Среди государств-членов сложилось четкое согласие по вопросу о необходимости проведения неотложной и широко-масштабной реформы Организации Объединенных Наций, хотя и сохраняются разногласия в том, что касается характера и масштабов реформы. Итоговый документ Всемирного саммита 2005 года возложил на шестидесятую сессию задачу по выполнению конкретных решений в отношении реформы и в то же время по проведению дальнейших дискуссий и переговоров в тех областях, в которых не было достигнуто общее согласие. Мы должны продолжать наши усилия с целью достижения консенсуса по этим вопросам.

К числу нерешенных вопросов относится реформа Совета Безопасности. Мы обсуждаем этот вопрос уже более десяти лет, но все еще не пришли к решению. Моя страна по-прежнему призывает принять немедленные меры с целью расширения числа постоянных и непостоянных членов Совета Безопасности и совершенствования методов его работы. В этой связи мы вновь заявляем о том, что поддерживаем включение Бразилии, Германии, Индии и Японии в число постоянных членов. Эти страны продемонстрировали свой потенциал, и они внесут вклад в мир и безопасность во всем мире. Мы также считаем, что Африка должна быть надлежащим образом представлена в числе постоянных членов Совета.

Развитие является наиболее насущной и неотложной задачей для подавляющего большинства государств-членов. Ни один другой вопрос не имеет столь ключевого значения, когда миллионы людей испытывают лишения и отчаяние. Реальное осуществление всеобщего мира и безопасности невозможно без прогресса в области развития. Фактиче-

ски, партнерство в других областях не может быть устойчивым без подлинного международного сотрудничества в области развития.

Недочеты в том, что касается наших обязательств рамках Саммита тысячелетия и других крупных конференций и саммитов Организации Объединенных Наций, вполне очевидны. Многое еще необходимо сделать — и сделать срочно — для преодоления препятствий на пути развития, связанных с финансированием задолженности, торговлей, глобальным управлением и системными проблемами, окружающей средой, наукой и техникой.

Адекватные и предсказуемые источники финансирования играют жизненно важную роль в достижении успеха в усилиях, прилагаемых в области развития. Поэтому мы приветствуем выдвинутые идеи, касающиеся новаторских источников финансирования, и призывы к увеличению объемов официальной помощи в целях развития (ОПР). В этой связи моя делегация хотела бы поблагодарить те страны, которые достигли целевого показателя в размере 0,7 процента валового национального продукта (ВНП) или превысили его. Мы приветствуем разработанный рядом стран график достижения к 2015 году показателя ОПР и настоятельно призываем другие страны как можно скорее последовать этому примеру. Мы также призываем выделять наименее развитым странам 0,2 процента ВНП, чтобы позволить им достичь целей и показателей Брюссельской программы действий, а также целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия (ЦРДТ). Недавно принятое Группой восьми решение о списании внешней задолженности 18 бедных стран с крупной задолженностью, включая 13 наименее развитых стран, является обнадеживающим шагом. Моя делегация надеется, что такой же шаг будет предпринят в отношении всех наименее развитых стран.

В нашей небольшой стране, которая принадлежит к числу наименее развитых и не имеющих выхода к морю государств, мы рассматриваем официальную помощь в целях развития в качестве главного источника финансирования процесса развития. В этой связи моя делегация хотела бы официально выразить глубокую признательность двусторонним и многосторонним партнерам, которые активно поддерживают наши усилия в области развития. Несмотря на значительное увеличение наших собственных ресурсов, моя страна будет еще

какое-то время полагаться на ОПР в наших усилиях по реализации ЦРДТ, а также в процессе общего развития.

На данном этапе продолжение оказания международной поддержки нашей работе в области развития имеет большое значение. Осуществляемая в течение десятилетий под руководством Его Величества короля Джигме Сингя Вангчука последовательная и целенаправленная реформа системы управления в нашей стране выходит на критически важный этап. В настоящее время обсуждается проект конституции нашей страны. Благодаря его принятию в ближайшее время наша страна станет парламентской демократией. Для того чтобы эта система управления успешно функционировала, крайне важно, чтобы страна была в состоянии сохранить нынешние темпы обеспечения прогресса в социальной, экономической и других областях.

Моя страна придает большое значение защите и охране окружающей среды, поскольку жизнь человека фактически зависит от природных систем и ресурсов. Не может быть устойчивого развития без обеспечения экологической устойчивости. Мы должны взять на себя обязательства по реализации целей, поставленных, в частности, на Всемирной встрече на высшем уровне по устойчивому развитию, в Повестке дня на XXI век и в Киотском протоколе. Бутан прилагал и продолжает прилагать напряженные усилия по учету принципов и практики обеспечения экологической устойчивости в стратегиях и программах нашего развития. Благодаря нашей работе по защите окружающей среды Бутан успешно сохраняет лесные массивы на 72,5 процента территории страны. Наши скромные достижения в этой области были должным образом отмечены Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП) в апреле 2005 года, когда Его Величеству королю и народу Бутана присудили премию ЮНЕП «Борцы за охрану планеты Земля» 2005 года.

Моя страна полностью поддерживает создание глобальной системы раннего предупреждения в отношении всех стихийных бедствий. Бутан расположен в очень хрупкой горной экосистеме и часто подвержен таким явлениям, как сходы ледников, и другим стихийным бедствиям, включая землетрясения. Солидарность, которую продемонстрировало международное сообщество в прошлом году, когда многие страны в регионе Индийского океана по-

страдали от цунами, была образцовой, и этот опыт заслуживает повторения в других аналогичных ситуациях.

Терроризм создает серьезную угрозу для мира и безопасности и не может быть оправдан ни при каких обстоятельствах. Перед международным сообществом стоит безотлагательная задача действовать решительно, чтобы избавить человечество от этой угрозы. Мы осуждаем терроризм во всех его формах и проявлениях. Бутан поддерживает все усилия по заключению всеобъемлющей конвенции о международном терроризме и другие инициативы в этой области. Малые и бедные развивающиеся страны особенно уязвимы перед лицом этой угрозы и нуждаются в международной поддержке для ведения борьбы с терроризмом. Они также уязвимы перед транснациональной преступностью и нуждаются в помощи для борьбы с этим явлением.

Сегодня происходит рост международной миграции, которая не только открывает широкие возможности, но и создает серьезные проблемы как для стран-источников мигрантов, так и для принимающих их стран. С этой проблемой связана проблема незаконной иммиграции, которая влечет за собой серьезные последствия, особенно для таких малых государств, как моя страна. Поэтому большое значение имеет диалог высокого уровня по вопросам международной миграции и развития, который будет проводиться Генеральной Ассамблеей в 2006 году с целью рассмотрения всех связанных с миграцией проблем.

Моя делегация поддерживает последовательные усилия Генерального секретаря по организации ежегодных мероприятий для подписания многосторонних договоров в связи с сессиями Генеральной Ассамблеи. В этом контексте я с радостью хочу сообщить, что на минувшей неделе Бутан присоединился к следующим договорам: к Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции; Факультативным протоколам к Конвенции о правах ребенка, касающимся участия детей в вооруженных конфликтах и торговли детьми, детской проституции и детской порнографии.

Бутан, будучи ответственным государством-членом, полностью поддерживает все соответствующие международные договоры и конвенции. Однако наше желание присоединиться к ним постоянно затрудняется отсутствием возможностей, не-

обходимых для решения широкого спектра включенных в них проблем, и препятствиями, которые связаны с подготовкой и представлением докладов и выполнением других обязательств. Это — серьезное препятствие, с которым сталкиваются многие малые страны, в особенности наименее развитые страны. Необходимо изучить практические пути упрощения процедур представления докладов и выполнения других обязательств, а также предоставления технической и финансовой помощи нуждающимся в ней странам.

Мы должны прислушаться к призыву Генерального секретаря, который заявил:

«Оперативность и масштабность наших действий должны диктоваться насущностью имеющихся потребностей. ... Только путем решительных действий сегодня мы сможем ответить на неотложные вызовы в области безопасности и одновременно добиться к 2015 году решающей победы в глобальной битве с нищетой». (A/59/2005, пункт 23)

Мы считаем, что настало время действовать. Мы не должны упустить этой возможности. Я желаю всяческих успехов участникам нынешней сессии Генеральной Ассамблеи.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-испански*): Сейчас я предоставляю слово главе делегации Новой Зеландии Ее Превосходительству г-же Розмери Бэнкс.

Г-жа Бэнкс (Новая Зеландия) (*говорит по-английски*): Шестьдесят лет назад премьер-министр Новой Зеландии Питер Фрейзер, выступая на Конференции в Сан-Франциско, заявил, что ее единственной целью должно стать:

«создание всемирной организации, которая будет действительно работать и заложит основу для достижения последовательного прогресса в обеспечении безопасности, процветания и счастья всех народов мира».

Новая организация, заявил он, будет работать только в том случае, если ее члены будут выполнять принятые на себя обязательства и придерживаться установленных принципов.

Сегодня основополагающая концепция Организации Объединенных Наций по-прежнему остается актуальной. Мы можем справедливо гордиться

ее достижениями во многих областях, в том числе в деле оказания гуманитарной помощи, в обеспечении развития и поддержании мира. Однако в других областях наши коллективные усилия были недостаточными, что порой приводило к трагическим последствиям.

Сейчас, когда мы отмечаем шестидесятую годовщину Организации, перед нами стоит двойная задача: во-первых, мы как государства-члены должны вновь подтвердить свою приверженность выдержавшим испытание временем ценностям и видению Устава, и, во-вторых, мы должны предоставить Организации Объединенных Наций все необходимое для решения сложных задач XXI века.

В итоговом документе Саммита (*резолюция 60/1*) очерчен план действий на будущее. Новая Зеландия хотела бы, чтобы было достигнуто больше успехов на целом ряде направлений, таких, как, например, более детальная проработка соглашения об учреждении Совета по правам человека и наделение Генерального секретаря более широкими полномочиями по управлению ресурсами в обмен на более строгую подотчетность. Мы глубоко сожалеем о том, что не удалось принять решения относительно дальнейших мер в области разоружения и нераспространения.

Однако мы воодушевлены и многими значительными подвижками, в том числе признанием необходимости оказания помощи в больших объемах и лучшего качества, учреждением Комиссии по миростроительству, удвоением ресурсов, выделяемых Управлению Верховного комиссара по правам человека, и признанием нашей коллективной «ответственности за защиту».

Тема для обсуждения в нашей Генеральной Ассамблее — выполнение обязательств, взятых нами в ходе Саммита. Мы разделяем ответственность за то, чтобы добиться выполнения этой задачи. Я ограничу свои замечания здесь результатами Саммита.

Новая Зеландия удовлетворена итоговым документом Саммита в части, касающейся развития. Он представляет собой коллективное обязательство всех государств-членов достичь закрепленных в Декларации тысячелетия целей развития (ЦРД), и в нем признана важность партнерства между развитыми и развивающимися странами в эффективном использовании помощи.

В этом году Новая Зеландия увеличила объем своей помощи в целях развития на 23 процента. Наша программа официальной помощи в целях развития (ОПР) сосредоточена на искоренении нищеты, причем основное внимание сфокусировано главным образом, но не полностью, на Тихоокеанском регионе. Мы настойчиво стремимся обеспечивать эффективность помощи, решать конкретные проблемы, с которыми сталкиваются малые островные развивающиеся государства, заниматься проблемами ВИЧ/СПИДа, выполнять задачи наделения женщин правами и полномочиями, обеспечивать сексуальное и репродуктивное здоровье и соответствующие права, просвещение для всех, устойчивое развитие и доступ к торговле.

Что касается торговли, то мы с надеждой рассчитываем на перспективные результаты выполнения всех аспектов Дохинской повестки дня развития, в том числе в области сельского хозяйства, в вопросах улучшения доступа на рынки, отмены экспортных субсидий и существенного снижения уровня ведущей к перекосам в торговле поддержки отечественной продукции. Одним из важных условий достижения ЦРД является обеспечение соответствия политики в области торговли с инициативами, нацеленными на развитие.

Новая Зеландия приветствует решение об учреждении Комиссии по миростроительству с целью помочь разорвать порочный круг конфликтов на основе улучшения координации нацеленных на повышение эффективности долгосрочных международных усилий и обеспечения неусыпного политического внимания к тем, кто в нем нуждается. Теперь нам нужно без промедления действовать, с тем чтобы сформировать и ввести в строй эту Комиссию уже к декабрю этого года. В руководстве проведением консультаций для выполнения этой задачи мы полагаемся на Председателя Генеральной Ассамблеи. Основные элементы ее структуры обсуждены уже широко и подробно. При наличии доброй воли и решимости мы, несомненно, способны в течение нескольких предстоящих недель согласовать весь пакет. Это должно обеспечить сбалансированность членского состава и гибкость положений, касающихся отчетности. Мы бы только предостерегли против чрезмерного повышения показателя объема помощи и выражаем надежду на то, что доступ к этой Комиссии будут иметь все нуждающиеся в помощи государства.

Наши руководители в один голос и недвусмысленно осудили все формы терроризма. Именно из этого нам и надлежит исходить при выполнении своего обязательства по завершению переговоров относительно всеобъемлющей конвенции о борьбе с международным терроризмом в ходе уже текущей сессии. Новая Зеландия будет и впредь тесно сотрудничать с дружественными ей странами в Тихоокеанском регионе в целях совершенствования нашего коллективного потенциала по выявлению и предупреждению террористических угроз или реагирования на них. Ужесточение установленных резолюциями Совета Безопасности требований об отчетности стало бы, считаем, шагом в укреплении выполняемой Организацией Объединенных Наций программы борьбы с терроризмом. Весьма важным считаем то, чтобы государства-члены теперь поддерживали контртеррористическую стратегию Генерального секретаря.

Согласно признанию многих стран, одним из наиболее перспективных достижений Саммита стало коллективное признание нами ответственности за защиту населения наших государств от геноцида, военных преступлений, этнической чистки и преступлений против человечности. Теперь мы все должны быть готовы оказать Организации Объединенных Наций содействие в создании упомянутых в итоговом документе возможностей раннего предупреждения. При возникновении необходимости нам жизненно важно проявить свою решимость и следовать согласованным нами принципам.

В этой связи Новая Зеландия хотела бы вновь заявить о своей приверженности борьбе с безнаказанностью лиц, виновных в наиболее тяжких преступлениях, вызывающих озабоченность у международного сообщества. Утверждение Римского статута Международного уголовного суда стало для Организации Объединенных Наций историческим событием, продемонстрировавшим размах и глубину политической готовности покончить с безнаказанностью и обеспечить верховенство права.

Отсутствие какого бы то ни было упоминания обязательства покончить с безнаказанностью или какого бы то ни было признания центрального вклада в достижение этой цели Международного уголовного суда является одним из нескольких явных упущений в итоговом документе нашего саммита.

Мы особенно рады тому, что руководители признали необходимость завершить в ходе текущей сессии переговоры по проекту протокола к Конвенции о безопасности персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала. Для Новой Зеландии это будет одним из главных приоритетов. Мы призываем все государства-члены конструктивно содействовать этому процессу, с тем чтобы нам удалось согласовать этот протокол и продемонстрировать свою готовность оказывать всестороннюю поддержку сотрудникам Организации Объединенных Наций в проведении операций на местах.

Новая Зеландия с удовлетворением отмечает то особое внимание, которое уделено в итоговом документе правам человека. Факт удвоения бюджета Управления Верховного комиссара по правам человека и укрепления этого Управления является долгожданным признанием несоответствия между предоставляемыми ему ресурсами и ожидаемыми от него результатами.

Хотя благодаря решению Саммита об учреждении Совета по правам человека определенный прогресс все же был достигнут, мы сожалеем о том, что при этом была упущена возможность согласовать детали мандата и функционирования этого Совета, несмотря на поддержку такого пакета значительным большинством членов Ассамблеи. Нельзя допускать того, чтобы незначительное меньшинство наложило вето на учреждение такого Совета.

В предстоящие несколько недель мы должны удвоить свои усилия по претворению такой поддержки в конкретные решения, касающиеся структуры этого Совета и его мандата. В составлении такой программы работы, которая была бы нацелена на согласование таких деталей, мы будем полагаться на Председателя Ассамблеи.

Вторым нашим приоритетом в области прав человека на шестидесятой сессии является завершение переговоров по проекту конвенции о правах инвалидов. Дух конструктивизма и коллегиальности, проявленный делегациями в Специальном комитете по правам инвалидов, является поистине беспрецедентным. Новая Зеландия убеждена в том, что, если этому Специальному комитету будет предоставлена возможность собраться в январе будущего года сроком на три недели, ему удастся завершить эти переговоры в 2006 году.

Наша способность повысить эффективность Организации Объединенных Наций на всех направлениях деятельности в сферах развития, безопасности и прав человека будет укрепляться путем выполнения взятых на Саммите обязательств относительно реформирования Секретариата и системы управления. Мы должны прежде всего повышать уровень управленческой эффективности и подотчетности Генерального секретаря. Ему, согласно его же просьбе, следует предоставить в распоряжение инструменты, которые ему необходимы для управления Секретариатом.

Мы решительно выступаем за ревизию не только всех норм и правил, касающихся бюджетных и людских ресурсов, но также и всех мандатов. Мы выступаем также в поддержку более пристального внимания, уделяемого обеспечению этически корректного поведения всех сотрудников Организации Объединенных Наций. Убеждены, что этому способствовали бы разработка общесистемного этического кодекса и создание независимого отдела по вопросам этики. Новая Зеландия также приветствует обязательство повысить эффективность деятельности Управления служб внутреннего надзора Организации Объединенных Наций.

В итоговом документе содержится призыв к оперативному проведению реформы Совета Безопасности, и к концу года Генеральной Ассамблее предстоит произвести обзор прогресса в этом вопросе. Новая Зеландия по-прежнему убеждена, что для XXI века необходим более эффективный и более представительный Совет Безопасности, хотя мы и не питаем никаких иллюзий относительно сложностей достижения согласия по данному вопросу.

Между тем нам следует возобновить свои усилия по совершенствованию методов работы Совета Безопасности. Для тех многочисленных государств-членов, которые редко — если вообще когда-либо — занимают в Совете место непостоянного члена, должны существовать другие способы участия в решениях Совета и внесения вклада в его обсуждения.

Мы, государства-члены, при завершении работы итогового документа Саммита проявили как мужество и изобретательность, с одной стороны, так и упрямство и нерешительность — с другой. Предстоящий период практического выполнения этого документа обеспечивает нам еще одну

возможность исправить те ошибки, которые мы допускали, когда договоренности просто «ускользали» из наших рук. Мы полагаемся на нашего Председателя в деле создания структур для обеспечения нашей непрерывной работы и ее стимулирования и мотивации.

В заключение мы хотели бы признать тот весьма ценный вклад, который внес в прошлом году бывший Председатель Генеральной Ассамблеи Пинг, и мы ему за это благодарны.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-испански*): Сейчас я предоставляю слово заместителю министра иностранных дел Федеративных Штатов Микронезии Его Превосходительству distinguished Лорину Роберту.

Г-н Роберт (Федеративные Штаты Микронезии) (*говорит по-английски*): Пользуясь возможностью, я поздравляю Председателя Элиассона с избранием и с тем, что он будет руководить нашей работой в ходе этой очень важной сессии Генеральной Ассамблеи. Хотел бы также отдать должное Председателю пятьдесят девятой сессии Его Превосходительству г-ну Жану Пингу и нашему Генеральному секретарю за их неустанные усилия и весьма существенный вклад в обеспечение успеха завершившегося всего неделю тому назад пленарного заседания высокого уровня.

В этом году, на этой исторической сессии, мы отмечаем важную дату в богатой истории Организации — ее шестидесятилетие. Для нас в Микронезии это также возможность отметить пятнадцатую годовщину нашего вступления в Организацию Объединенных Наций. Мы гордимся тем, что являемся частью этой великой Организации; кроме того, это нас стимулирует.

Однако наши торжества должны преследовать высокую цель, выходящую за рамки простого празднования прошлых и нынешних достижений. Это повод для того, чтобы сосредоточиться на том долгом пути, который нас ожидает. Вдохновленные успехами последних 60 лет, мы должны решительно, уверенно и энергично продвигаться вперед, для того чтобы быть способными решать задачи, с которыми Организация столкнется в будущем.

Федеративные Штаты Микронезии не собираются делать вид, будто мы считаем, что проблемы, которые мы призваны решать, просты; это не так.

Однако, хотя мы расходимся во мнениях на вопрос о том, каким может быть способ их эффективного решения, нашу делегацию обнадеживает достигнутый на прошлой неделе на заседаниях группы высокого уровня широкий консенсус в отношении того, что вопросами реформы Организации Объединенных Наций и достижения сформулированных в Декларации тысячелетия целей в области развития (ЦРДТ) необходимо так или иначе заняться, причем как можно скорее. Безусловно, этот консенсус сложился на основе убежденности в том, что Организация Объединенных Наций, со всеми ее недостатками, все же является самой реальной надеждой человечества на решение его проблем на многостороннем уровне. А если это так — а наша страна в это твердо верит, — то Организацию необходимо реформировать, для того чтобы она соответствовала реальностям сегодняшнего дня и могла эффективно и действенно добиваться достижения своих имеющих непреходящее значение целей, зафиксированных в Уставе. Организацию Объединенных Наций необходимо реформировать в интересах обеспечения ее авторитета, ее долговременной стабильности и ради миллионов людей во всем мире, возлагающих на нее свои надежды. Наша делегация полностью поддерживает звучавший в зале Генеральной Ассамблеи призыв к всеобъемлющей реформе.

В связи с этим давайте со всем вниманием отнесемся к вопросу реформы Совета Безопасности. Этого требуют задачи и вызовы XXI века. Если позволите, я здесь не буду вдаваться в подробности, так как позиция нашего правительства по этому вопросу уже неоднократно излагалась. Хотел бы лишь вновь повторить призыв о включении в состав постоянных членов Совета таких развитых стран, как Япония и Германия, поскольку мы считаем, что они внесут большой вклад в поддержание мира и безопасности. По вышеупомянутым причинам мы также поддерживаем включение в состав Совета Безопасности в качестве постоянного члена развивающейся страны Индии. Кроме того, мы поддерживаем включение в его состав и других развивающихся стран из других регионов, если на них падет выбор этих регионов. Мы настоятельно призываем государства-члены принять смелые и решительные меры в этом вопросе.

Пришло время исключить из Устава Организации Объединенных Наций упоминания о «вражде-

ском государстве». Эти положения давно устарели. И это справедливо отражено в итоговом документе.

Шестидесятая сессия Генеральной Ассамблеи проходит в очень важный период. Она может решить благородную, но не завершенную задачу укрепления и содействия полному осуществлению решений состоявшегося на прошлой неделе саммита. У нас нет иного выхода, кроме как завершить то, что осталось незавершенным.

В соответствии с широкой повесткой дня наших прений мы хотим вновь обратить внимание на то значение, которое мы придаем второму этапу Всемирной встречи на высшем уровне по вопросам информационного общества (ВСИС); он пройдет в ноябре в Тунисе. Для нашей страны, население которой рассеяно по множеству островов, разбросанных на огромных просторах Тихого океана, доступ к недорогим и надежным информационно-коммуникационным технологиям (ИКТ) имеет определяющее значение для социально-экономического прогресса нашего народа. Но овладение потенциалом ИКТ идет на пользу не только какому-то ограниченному кругу. В конечном итоге от этого выигрывают все: и развивающиеся, и развитые страны. Ответственное использование и эффективное распространение полезной информации — это ключ к освобождению от людского невежества, и поэтому это играет важнейшую роль в социально-экономическом прогрессе. Из чего следует, что возможности в плане сбора, оценки и передачи информации должны быть общим достоянием и служить всему человечеству. Именно поэтому наша страна продолжает вместе с другими странами настоятельно призывать к всеобщему сотрудничеству в процессе ВСИС. Это шаг вперед на пути к достижению ЦРДТ. Без этого ЦРДТ мало что будут значить.

По той же причине наше правительство поддерживает Сообщество демократий и участвует в его деятельности. На наш взгляд, демократизация институтов управления и транспарентность процесса принятия политических решений в обществе — с должным учетом местных условий — неотъемлемы от экономического прогресса и коллективной безопасности. В конце концов деятельность Сообщества не противоречит ЦРДР, а лишь еще больше их укрепляет и, в более широком смысле, укрепляет также освященные временем цели Устава Организации Объединенных Наций.

Не нужно быть семи пядей во лбу, чтобы понять, что как малое островное развивающееся государство наша страна уязвима перед крайне негативным воздействием глобальных климатических изменений. Вот уже 15 лет мы являемся членом Организации Объединенных Наций и повсюду выступаем по вопросу изменения климата и его негативного воздействия на малые островные развивающиеся государства. Для нас это вопрос безопасности и выживания. Я вновь призываю те страны, которые еще не ратифицировали Киотский протокол, сделать это немедленно и безотлагательно.

Неделю тому назад на пленарном заседании высокого уровня президент Джозеф Урусемал, как и другие президенты Микронезии до него, обратил внимание на огромные проблемы, стоящие перед нашей страной и другими малыми островными развивающимися государствами в деле обеспечения устойчивого развития и достижения ЦРДТ. Я вновь повторяю здесь эти призывы и подчеркиваю настоятельную необходимость во всемерной и эффективной реализации международным сообществом Маврикийской стратегии по дальнейшему осуществлению Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств. В Стратегии намечен курс для этих стран, и она играет важнейшую роль в плане нашей способности к обеспечению устойчивого развития и к достижению ЦРДТ.

Мало того, что наша страна сталкивается с многочисленными вызовами, о которых я уже говорил; рост цен на топливо и негативное воздействие этой тенденции на наши усилия по достижению целей в области развития и по обеспечению устойчивого развития дают повод для серьезной обеспокоенности. Этот кризис выдвигает на передний план необходимость — на которую указывают малые островные развивающиеся государства — в ускорении исследовательских работ в области возобновляемых и альтернативных источников энергии и в обмене технологиями в этой сфере. Мы призываем международное сообщество помочь нам в этих областях.

Пользуясь возможностью, я сегодня повторяю призыв нашего президента к участникам пленарного заседания высокого уровня о дальнейшем укреплении сотрудничества и взаимосвязи между Организацией Объединенных Наций и странами Тихого океана, такими, как наша.

Сегодня необходимость физического присутствия системы Организации Объединенных Наций и ее последовательного участия в процессе нашего развития остра как никогда. Мы не можем согласиться с тем, что наша страна не заслуживает значительного присутствия со стороны Организации Объединенных Наций.

В последние несколько месяцев мы отмечаем положительные изменения на Ближнем Востоке. Исторический уход Израиля из сектора Газа и части Западного берега — это шаг в верном направлении, заслуживающий одобрения. Наше правительство понимает, какие политические препятствия стоят перед обеими сторонами, и призывает их продолжить движение по пути мирного урегулирования этой давней, сложной и неприятной проблемы. Мы призываем обе стороны приложить все усилия и активно продолжить мирные переговоры. Они не должны успокаиваться до тех пор, пока не наступит день, когда израильские и палестинские дети смогут играть бок о бок и жить в мире, свободном страха.

Мы — молодая страна, недавно вышедшая из под режима опеки этой Организации и потому возлагающая большие надежды на Организацию Объединенных Наций. В свои шестьдесят Организации Объединенных Наций не пристало думать об уходе на покой. Наоборот, пришло время для укрепления этой великой Организации с тем, чтобы она могла с новыми силами эффективно и продуктивно взяться за решение проблем нового тысячелетия.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-испански*): Слово предоставляется главе делегации Королевства Свазиленд Его Превосходительству г-ну Пхешейе Мбонгени Дламини.

Г-н Дламини (Свазиленд) (*говорит по-английски*): Для меня большая честь и привилегия выступить с заявлением от имени нашей страны в соответствии с поручением Его Величества короля Мсвати III.

С радостью передаю вам приветствия и наилучшие пожелания Его Величества короля Мсвати III, Ее Величества королевы-матери и всего народа Свазиленда.

От имени нашей делегации я хотел бы поздравить г-на Элиассона с избранием на пост Председателя шестидесятой сессии Генеральной Ассамблеи.

Королевство Свазиленд уверено, что его мастерство дипломата и большой опыт в международной политике приведут Генеральную Ассамблею, перед которой стоит неотложная задача по реформированию и осуществлению перемен, к успешному завершению работы.

Мы также хотели бы воздать должное его предшественнику, министру иностранных дел Габона г-ну Жану Пингу, который умело руководил работой предыдущей сессии, заложив основу для перемен в 2005 году. Он передает руководство этим органом в критический момент, когда мы должны предпринять конкретные и решительные шаги по претворению этих перемен в жизнь. Желаем ему всяческих успехов в его дальнейших начинаниях.

Настал важный момент — мы отмечаем шестидесятилетие Организации Объединенных Наций, прокладываем новый курс и намечаем меры, направленные на то, чтобы помочь Организации играть более эффективную роль в новом веке. Мы также взяли на себя задачу и ответственность за то, чтобы Организация Объединенных Наций в XXI веке смогла реально улучшить жизнь народов мира.

Организация Объединенных Наций вносит вклад в поддержание международного мира, экономическое и социальное развитие и защиту прав человека, и поэтому мы подтверждаем нашу веру в эту Организацию и продолжим работу по достижению целей, закрепленных в Уставе, путем укрепления и активизации системы Организации Объединенных Наций.

В последние пять лет международное сообщество стало свидетелем череды успехов, трудностей и потрясений, последствия которых были ощутимы по всему миру. Масштабы некоторых из этих антропогенных проблем и стихийных бедствий — таких, как терроризм, войны, цунами и ураган «Катрина» — были беспрецедентными.

Именно из-за этих инцидентов роль Организации Объединенных Наций в деле поддержания международного мира и безопасности впервые за все время ее существования была поставлена под сомнение. К счастью, Организация Объединенных Наций осталась несломленной, во многом благодаря дальновидному руководству Генерального секретаря Кофи Аннана, чье мастерство дипломата и усилия по сохранению единства, несмотря на все

трудности, помогли сохранить целостность Организации и ее направленность на решение важнейших проблем, стоящих перед международным сообществом на нынешнем этапе.

Поэтому Королевство Свазиленд полагает, что нынешняя сессия дает нам возможность углубить процесс реформ с тем, чтобы не только сделать нашу Организацию эффективной, но и обеспечить полное претворение в жизнь программ действий, принятых на предыдущих международных конференциях.

В этой связи мы приветствуем решения, принятые на недавно завершившемся саммите по обзору осуществления целей в области развития, закрепленных в Декларации тысячелетия. Они позволяют нам встать на путь, который будет иметь глубокие последствия для социально-политического и экономического развития всех стран.

Мы по-прежнему сталкиваемся с трудностями на пути к более безопасному миру. Недавняя череда террористических актов в различных уголках мира — это ясный сигнал о том, что с этим растущим злом нужно срочно бороться. Принятие 13 конвенций, охватывающих различные аспекты борьбы с терроризмом, подтверждает нашу непоколебимую приверженность этому курсу.

Королевство Свазиленд поддерживает призыв Генерального секретаря к разработке всеобъемлющего документа, который позволит нам эффективно бороться с терроризмом на совместной основе.

Во многих уголках мира все еще отмечаются напряженность и конфликты внутри государств и между ними, что негативно сказывается на развитии и уровне производства. Подобные конфликты подогреваются постоянным ростом незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями, а в результате каждый год тысячи людей гибнут и превращаются в беженцев.

В этой связи Королевство Свазиленд поддерживает усилия Организации Объединенных Наций, направленные на улучшение международного сотрудничества в деле предотвращения, преследования и искоренения незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями. Мы также призываем к принятию жестких мер по борьбе с массовым производством подобного оружия и вооруже-

ний, схожих с теми шагами, которые мы предпринимаем в отношении производителей наркотиков.

Нынешний век глобализации требует совместных действий, так как ни одно государство мира в одиночку не сможет найти решения стоящих перед нами проблем. В связи с этим мы приветствуем различные реализуемые в данный момент инициативы, осуществление которых направлено на обеспечение участия региональных организаций с тем, чтобы они внесли свой вклад в решение стоящих перед их регионами проблем.

Подобное партнерство уже обретает форму, и его окончательное формирование зависит от нас — мы должны создать необходимые механизмы, гармонизировать методы работы и собрать воедино потенциал и ресурсы, необходимые для нашей деятельности.

Мы в Африке полагаем, что сотрудничество между Африканским союзом и Организацией Объединенных Наций имеет огромное значение. Так, например, миссии по поддержанию мира и миростроительству дополняют мирные инициативы в нашем регионе. Однако при этом необходимо отметить, что операции по поддержанию мира должны осуществляться параллельно с оказанием срочной гуманитарной помощи, как того требуют подобные ситуации.

Лидеры африканских стран продемонстрировали свою политическую волю, однако у них нет достаточных ресурсов для урегулирования кризисов в Африке. Именно по этой причине мы призываем международное сообщество увеличить помощь, оказываемую Африканскому союзу с тем, чтобы укрепить его потенциал и механизмы кризисного реагирования.

Королевство Свазиленд поддерживает призыв к использованию целостного подхода к урегулированию кризисов на нашем континенте, и мы также считаем, что Африканский союз — это орган, наилучшим образом подходящий для мобилизации усилий его членов, прежде всего, осуществления профилактических мер, направленных на предотвращение ухудшения ситуации.

Королевство Свазиленд по-прежнему испытывает обеспокоенность в связи с конфликтом на Ближнем Востоке, который продолжает угрожать международному миру и безопасности. Полагаем,

что «дорожная карта» — это ключ к положительному решению этой проблемы, и настоятельно призываем «четверку» продолжить усилия, направленные на разрешение разногласий между сторонами.

Приветствуя конструктивные шаги правительства Израиля по выводу войск из некоторых оккупированных территорий, мы хотели бы настоятельно призвать стороны в конфликте продемонстрировать приверженность полному прекращению насилия, в частности, в отношении гражданских лиц, ибо в противном случае прогресс так и не будет достигнут. Мы по-прежнему надеемся, что урегулирование этого конфликта может быть обеспечено в ближайшем будущем, и в связи с этим настоятельно призываем обе стороны продолжать придерживаться практического и конструктивного подхода в поисках этого урегулирования.

Участники прошедшего недавно Саммита по обзору осуществления целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, с беспрецедентной ясностью заявили о тяжелом положении Африки. Парадокс Африки состоит в том, что на континенте, богатом природными ресурсами, увеличение масштабов крайней нищеты его народов, затронутых многочисленными проблемами, в том числе проблемами здоровья, по-прежнему продолжается. За последние несколько десятилетий этот парадокс стал еще более очевидным, в то время как в других частях мира наблюдаются признаки, свидетельствующие о сокращении масштабов нищеты.

В большинстве стран Африки одной из главных причин и одним из главных последствий нищеты являются болезни, главным образом малярия и ВИЧ/СПИД. Эти болезни продолжают ставить под угрозу положение в сфере здравоохранения в африканских странах, подрывая и даже полностью перечеркивая достигнутые в прошлом результаты. Бедное население оказалось в тисках нищеты, когда низкий уровень дохода приводит к низкому уровню потребления, а низкий уровень потребления, в свою очередь, ведет к низкому уровню развития потенциала и производительности.

Королевство Свазиленд считает, что в нашем современном мире имеются относительно недорогостоящие технологии, которые могут быть использованы в целях смягчения последствий болезней для бедного населения. Опыт показал, что прове-

ренные на практике стратегии и программы в области здравоохранения могут эффективно и существенно образом содействовать снижению уровня смертности в результате этих смертельных заболеваний. К счастью, ЦРДТ служат нам ориентиром для продвижения вперед.

Мы считаем, что создание всемирного фонда солидарности в целях искоренения крайней нищеты и заключение патентного соглашения в рамках Всемирной торговой организации являются приоритетными задачами, и их решение станет важным шагом в правильном направлении и позволит нашим странам обеспечить лекарствами все свое население.

Обеспечение охраны здоровья является одним из главных условий сокращения масштабов нищеты, и снижение показателей заболеваемости среди бедного населения будет содействовать улучшению их социального положения.

В этом году мы отмечаем еще одно важную веху в истории движения за обеспечение гендерного равенства и расширение прав и возможностей женщин: 10-летний обзор Пекинской декларации и Платформы действия. В 1995 году женщины всего мира собрались в Пекине и сделали гигантский шаг вперед. Обеспечение гендерного равенства было признано в качестве важного элемента процесса обеспечения развития и мира в каждой стране. В этой области были достигнуты определенные успехи: например, в настоящее время значительно возросло число девочек, посещающих начальную школу. Инвестирование в улучшение положения женщин является важным условием обеспечения устойчивого развития. В ходе текущей сессии мы должны приложить усилия для достижения цели, сформулированной в Уставе 60 лет назад: обеспечить равноправие между женщинами и мужчинами.

Отмечая достигнутый прогресс, мы, вместе с тем, признаем наличие новых проблем, таких как влияние эпидемии ВИЧ/СПИДа на положение женщин и девочек. Бедствие ВИЧ/СПИДа по-прежнему остается серьезной проблемой для наших общин в Африке. Пандемия является кризисом здравоохранения, а также экономическим, социальным и политическим кризисом. Если не будет найдено средство для лечения этой болезни, то эта эпидемия будет продолжать поглощать значительные финансовые и людские ресурсы, столь необходимые для обеспечения развития. Мое правительство предпринимает

меры по сотрудничеству с местными общинами в целях нахождения собственных решений этой проблемы. Мы по-прежнему благодарны Глобальному фонду борьбы со СПИДом, туберкулезом и малярией и другим международным учреждениями за помощь и поддержку, которую они продолжают нам предоставлять в наших усилиях по борьбе с этой смертельной болезнью.

Развивающиеся страны, несомненно, преисполнены решимости вести борьбу с нищетой посредством создания рабочих мест для своих граждан. Хотя мы продолжаем предпринимать шаги по мобилизации собственных ресурсов, я хотел бы призвать развитые страны выполнить свои обязательства посредством предоставления нам необходимой поддержки. Для того, чтобы сделать рациональный экономический выбор, нам потребуются эффективная помощь международного сообщества и его твердая приверженность без каких-либо предварительных условий.

Королевство Свазиленд считает необходимым обеспечить достижение прогресса в деле осуществления принятой в Дохе Повестки дня в области развития посредством удовлетворения промышленно развитыми странами потребностей развивающихся стран. Мы призываем обеспечить более свободный доступ на рынки, в частности, на преференциальные рынки со сниженными тарифными и нетарифными барьерами в целях осуществления торговли с промышленно развитыми странами.

Что касается вопроса о реформе Организации Объединенных Наций, Королевство Свазиленд поддерживает многочисленные предложения, направленные на активизацию деятельности Организации в области управления нашими делами. На наш взгляд, необходимо существенным образом укрепить роль Генеральной Ассамблеи для того, чтобы она могла выполнять задачи, которые были изначально поручены ей согласно Уставу. Генеральная Ассамблея как самый демократичный и представительный орган Организации Объединенных Наций должна воспользоваться этой возможностью для того, чтобы взять на себя лидирующую роль и тем самым продемонстрировать, что она может выражать политическую волю народов мира.

В этой связи также необходимо обеспечить укрепление Экономического и Социального Совета и наделить его правом принятия решений в целях

осуществления повестки дня Организации Объединенных Наций в области развития. Мы также считаем, что Совет должен продолжать осуществлять общую координацию всех усилий в области развития, включая усилия по достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия.

В рамках обсуждения вопроса об обеспечении большей представительности и более широкого участия в системе Организации Объединенных Наций, а также празднования шестидесятой годовщины Организации я хотел бы напомнить всем собравшимся в этом зале, что более чем 23-миллионное население Китайской Республики продолжает надеяться на то, что его просьба о предоставлении ему возможности участвовать в работе этой важной системы Организации Объединенных Наций будет в ближайшем будущем услышана и удовлетворена, с тем чтобы оно также могло внести свой ценный вклад в обеспечение управления международными делами и их процветание. Тем временем мы не теряем надежду на то, что существующие между сторонами проблемы будут урегулированы мирным путем.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-испански*): Сейчас я предоставляю слово главе делегации Республики Узбекистан Его Превосходительству г-ну Алишеру Вохидову.

Г-н Вохидов (Узбекистан): Г-н Председатель, прежде всего хотел бы поблагодарить Вас с избранием на этот высокий пост и пожелать всяческих успехов в руководстве текущей сессии. Также позвольте поблагодарить Вашего предшественника г-на Жана Пинга за его умелое лидерство на посту руководителя предыдущей сессии Генеральной Ассамблеи.

Очевидно, что продолжающийся уже несколько лет процесс перестройки всей системы международных отношений, и в частности реформы Организации Объединенных Наций как его составной части, необоснованно затянулся. В этой связи прошедший Саммит 2005 года стал важным этапом для поиска взаимоприемлемых формул и утверждения задач, реализация которых приблизит нас к достижению целей в области развития и безопасности.

Принятые на Саммите решения имеют как итоговый, так и промежуточный характер. Тем не менее, наша первичная задача, как видится, состоит

в том, чтобы обеспечить их максимальную реализацию, не допустить инертности в осуществлении действий, как это произошло при достижении целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия.

Укрепление потенциала Организации Объединенных Наций в достижении целей в трех направлениях — развития, безопасности и прав человека — требует соответствующей активной дотации всей системы Организации. В этой связи считаем важным отметить следующее. Во-первых, в какой бы мере ни возникала необходимость модернизации реформы Организации Объединенных Наций, мы убеждены, что альтернативы этой Организации сегодня нет.

Во-вторых, дальнейшее затягивание вопроса о реформе важных институтов Организации негативным образом скажется на ее роли в современном мире. Существует реальная угроза того, что в условиях пассивности ее координирующая роль постепенно перейдет к другим международным структурам, не имеющим столь широкой представленности, как Организация Объединенных Наций.

В-третьих, реформа трех основных органов Организации Объединенных Наций — Генеральной Ассамблеи, Совета Безопасности и Экономического и Социального Совета — должна обеспечивать баланс их деятельности. При этом считаем, что в наших общих интересах, чтобы реформа Совета Безопасности Организации Объединенных Наций не затягивалась, а была проведена уже в период основной части шестидесятой сессии Генеральной Ассамблеи, то есть до конца текущего года.

В-четвертых, в решении задач обеспечения развития, безопасности и прав человека важнейшее значение имеет региональный подход. Применение принципа «от регионального к глобальному» уже не раз доказывало свою эффективность.

В настоящее время Узбекистан реализует национальные задачи по обеспечению экономического развития, осуществляет экономические реформы и меры по укреплению регионального экономического сотрудничества. Однако любым национальным усилиям необходимо содействие со стороны международных экономических структур. Важно создание реальных условий для равноправного, справедливого международного экономического порядка. Необходимо, чтобы международные доноры оказы-

вали всестороннюю поддержку региональному сотрудничеству, а заинтересованные развивающиеся страны, в свою очередь, должны сделать такое сотрудничество неотъемлемой частью своей национальной стратегии.

Считаем важным, чтобы региональные комиссии Организации Объединенных Наций — Европейская экономическая комиссия и ЭСКАТО — усилили работу по содействию экономическому развитию в регионе Центральной Азии в целях дальнейшего, более широкого вовлечения расположенных здесь стран в международные экономические связи и инвестиционное сотрудничество. По нашему мнению, международному сообществу, включая Организацию Объединенных Наций, следует уделять серьезное внимание вопросу формирования Центральноазиатского общего рынка, который способен обеспечить рациональное и эффективное использование богатейшего потенциала и ресурсов региона.

Республика Узбекистан выступает за всемерное обеспечение экологической устойчивости. Страны должны объединить свои усилия для решения проблем, связанных с загрязнением окружающей среды, нехваткой воды и питьевых ресурсов, ухудшением экологической обстановки в городах и промышленных зонах. В глобальной экологической повестке безотлагательного решения требуют проблемы опустынивания биологического разнообразия и изменения климата.

Террористические акты, пронесшиеся по многим регионам мира, включая Центральную Азию, еще раз напомнили о необходимости критической оценки практики международного сотрудничества, в том числе в рамках Организации Объединенных Наций, по противодействию «чуме XXI века» — терроризму, который угрожает как богатым, так и бедным государствам. Нельзя более откладывать принятие мер против тех международных центров терроризма и экстремизма, которые разрабатывают и распространяют идеологию фанатизма, при этом пытаясь прикрываться общечеловеческими ценностями. В этой связи приветствуем принятие новой антитеррористической резолюции Совета Безопасности 1624 (2005) от 14 сентября 2005 года, направленной на пресечение подстрекательства к проведению террористических актов. В то же время считаем важным не допустить, чтобы при применении этого документа использовались «двойные стандар-

ты». Это также касается процесса разработки проекта всеобъемлющей конвенции о международном терроризме.

Мощным пособником международного терроризма является наркотрафик. К сожалению, фактически не видно никакого прогресса в сфере сокращения наркопроизводства в Афганистане. В этом вопросе требуется срочно перейти от слов к делу. В этом контексте мы ожидаем от международного сообщества твердой поддержки инициативы Узбекистана о создании в Центральной Азии регионального информационно-координационного центра по борьбе с трансграничной преступностью, связанной с незаконным оборотом наркотиков.

Председатель вновь занимает место Председателя.

В одном ряду с насущными вопросами развития и безопасности стоит правочеловеческая сфера, без внимания к которой немислимы формирование новых международных отношений и реформа Организации Объединенных Наций в частности. В своем докладе «При большей свободе» Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций г-н Кофи Аннан отмечает, что за последние шесть десятилетий на основе договоров сформировалась впечатляющая нормативная база, обеспечивающая уважение международно признанных прав человека и основных свобод. Несомненно, защита прав человека должна быть одной из центральных задач Организации.

Узбекистан является участником большинства международных документов в этой сфере и последовательно продвигается по пути демократического строительства и формирования гражданского общества. Важным шагом в этом направлении стала инициатива об отмене смертной казни в Республике, предложенная недавно президентом Узбекистана Исламом Каримовым.

Мы убеждены: реформа правозащитной системы Организации Объединенных Наций должна проводиться поэтапно, последовательно, с учетом интересов всех заинтересованных сторон. Наряду с политическими правами должны быть усилены и другие права человека, включая социально-экономические и экологические. Вновь заявляем о недопустимости политизации этого вопроса, как и избирательного подхода к отдельным государствам при рассмотрении ситуации с правами человека. И,

тем более, недопустимо использование в этих целях органов и механизмов Организации Объединенных Наций.

Установление прочного и долгосрочного мира в Афганистане имеет для Узбекистана стратегическое значение. В этом контексте приветствуем проведение 18 сентября 2005 года парламентских выборов, которые стали еще одним шагом на пути восстановления государственности Афганистана. Узбекистан выступает за скорейшую стабилизацию ситуации в Афганистане, рассматривает страну в качестве субъекта центральноазиатского пространства и выступает за его активное участие в региональных интеграционных процессах. Республика оказывает всестороннюю поддержку афганскому народу, а также соответствующим структурам Организации Объединенных Наций, иным международным организациям в восстановлении страны.

Спустя пять лет после того, как на Саммите тысячелетия государства-члены приняли историческое решение начать обновление и совершенствование механизмов Организации Объединенных Наций, у нас появилась уникальная возможность осуществить наиболее далеко идущие реформы по адаптации Организации Объединенных Наций к новым реалиям, цель которых — достижение благополучия и процветания наших народов. Сегодня наступил критический момент для принятия решений и осуществления действий. Затягивание этого процесса может реально парализовать систему международных отношений, привести к необратимости угроз, создать ситуацию, когда международное сообщество станет неспособным своевременно принимать адекватные меры.

В заключение хотел бы вновь подтвердить готовность Узбекистана к активному сотрудничеству с другими государствами в целях создания более эффективной и справедливой Организации Объединенных Наций.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово главе делегации Республики Молдова Его Превосходительству г-ну Всеволоду Григоре.

Г-н Григоре (Республика Молдова) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, прежде всего я хотел бы поздравить Вас в связи с избранием на пост Председателя шестидесятой сессии Генеральной Ассамблеи. Моя делегация убеждена, что Ваши

знания и богатый профессиональный опыт позволят Вам решительно и компетентно руководить работой Ассамблеи.

Позвольте мне также отдать вполне заслуженный долг Вашему предшественнику г-ну Жану Пингу, который приложил немалые усилия, осуществляя руководство трудными переговорами между государствами-членами, завершившиеся принятием итогового документа пленарного заседания высокого уровня.

Несколько дней назад, выступая с этой трибуны, президент Республики Молдова Владимир Воронин подтвердил неизменную поддержку моей страны Организации Объединенных Наций и ее приверженность совместным усилиям с другими государствами-членами по активизации работы и укреплению роли системы Организации Объединенных Наций. Нам нужна эффективная Организация Объединенных Наций, — организация, богатая своим разнообразием, единая в своей решимости и способная ответить на вызовы и угрозы, стоящие перед современным миром.

Итоговый документ Всемирного саммита 2005 года дает объективную оценку угроз и вызовов в области безопасности, развития и прав человека и справедливо подчеркивает их неразрывную связь. Лидеры стран мира достигли договоренности относительно конкретных мер и шагов, которые необходимо принять во всех этих областях. Возможно, эти меры не оправдают всех ожиданий, но они отражают уровень консенсуса, что является грандиозным и обнадеживающим достижением.

Одна из целей Саммита состоит в том, чтобы дать оценку ходу осуществления Декларации тысячелетия, и в этой связи нам приятно отметить твердую и неуклонную приверженность доноров и развивающихся стран достижению к 2015 году целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия.

Меры, намеченные в областях финансирования в целях развития, списания задолженности, содействия торговле, инвестиций и других конкретных областях развития должны быть полностью выполнены. Создаваемые глобальные партнерства в целях развития между развитыми и развивающимися странами должны строиться на основе взаимного доверия и уважения в то время, как эффективность и качество помощи должны обеспечиваться за счет

сбалансированного надлежащего финансирования, благого управления и разумной политики.

В области мира и безопасности Республика Молдова приветствует безоговорочное осуждение терроризма и поддерживает призыв завершить работу над всеобъемлющей конвенцией по борьбе с международным терроризмом, содержащей правовое определение терроризма, и принять ее на нынешней сессии Генеральной Ассамблеи. В ходе саммита 2005 года Республика Молдова подписала Международную конвенцию о борьбе с актами ядерного терроризма, что является еще одним доказательством нашей постоянной приверженности многосторонним усилиям, направленным на укрепление правовых рамок Организации Объединенных Наций по борьбе против терроризма.

Моя страна приветствует решение о создании Комиссии по миротворчеству, которую она рассматривает как одно из главных достижений саммита. Предполагается, что этот орган будет обладать потенциалом для обеспечения столь необходимой согласованности наших стратегий миротворческой деятельности и усилий по восстановлению в постконфликтный период при условии, что он начнет функционировать к концу текущего года.

К сожалению, итоговый документ уделяет слишком мало внимания вопросам предотвращения и разрешения конфликтов, особенно международных конфликтов. На многие региональные организации согласно главе VIII Устава возложена задача по урегулированию конфликтов, находящихся в центре внимания Совета Безопасности. Вместе с тем, как справедливо подчеркивается в докладе Группы высокого уровня по угрозам вызовам и переменам (A/59/565), усилия региональных организаций не освобождают Организацию Объединенных Наций от ее главной ответственности за обеспечение мира и безопасности. Организации Объединенных Наций следует поддерживать более регулярную связь с этими региональными организациями и принять меры, направленные на повышение их подотчетности, в частности в случаях длительных или «замороженных» конфликтов, когда ситуация годами не улучшается и даже ухудшается.

Мы также хотели бы напомнить о предложениях Группы высокого уровня, касающиеся повышения потенциала и роли Организации Объединенных Наций в посреднической деятельности по уре-

гулированию конфликтов, которые были оставлены без внимания в ходе обсуждений. Одно из этих предложений касалось выделения Департаменту по политическим вопросам дополнительных ресурсов и его реорганизации с целью обеспечения более последовательной и профессиональной поддержки посреднических усилий. Ни один конфликт в мире не должен оставаться без внимания Организации Объединенных Наций, независимо от того, включен ли он в повестку дня Совета Безопасности.

Как и многие другие государства-члены, мы сожалеем о том, что не удалось достичь согласия относительно раздела в итогового документа саммита, касающегося нераспространения и разоружения. Однако это не должно помешать нам предпринимать дальнейшие совместные усилия по достижению консенсуса по вопросу о глобальном режиме ядерного нераспространения и цели ядерного разоружения.

Мы с удовлетворением отмечаем отраженную в итоговом документе поддержку Программы действий по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней. Вместе с тем, чтобы добиться реальных результатов, государства-члены должны ускорить и завершить переговоры по имеющим обязательную силу соглашениям, касающимся маркировки и отслеживания стрелкового оружия и легких вооружений, а также связанной с ними брокерской деятельности и передачи.

Республика Молдова полностью поддерживает приверженность созданию Совета по правам человека. Мы ожидаем, что переговоры по мандату, численности, членского состава и рабочих процедур будут продуктивными и проведены в короткие сроки. Мы возлагаем большие надежды на этот постоянный орган, который будет способен защищать и даже принуждать уважать основные права человека, особенно в случаях гуманитарных преступлений и нарушений прав человека в зонах конфликта, не контролируемых суверенными государствами. Моя страна также поддерживает решение об укреплении Управления Верховного комиссара по правам человека и его полевых отделений.

Будучи страной, которая с момента обретения независимости руководствовалась принципами демократии и правопорядка, Республика Молдова

приветствует подтверждение в итоговом документе принципа демократии в качестве универсальной ценности и создание нового Фонда демократии.

Успех реформы Организации Объединенных Наций зависит от способности государств-членов осуществлять меры по активизации работы Генеральной Ассамблеи и повышению эффективности Экономического и Социального Совета и Секретариата. Вопрос о расширении Совета Безопасности вызвал серьезные разногласия, вместе с тем проделана большая работа по поиску различных вариантов. Мы все согласны с тем, что расширенный Совет должны быть представительным, эффективным и транспарентным. Мы должны продолжить поиск консенсуса исходя из этих принципов.

Триединство развития, мира и свободы имеет прямое отношение к Республике Молдова, поскольку наша молодая демократия борется с трудностями переходного периода и страдает, — вот уже более 13 лет, — от затяжного неразрешенного конфликта, инспирируемого и поддерживаемого из-за рубежа. Она является свидетелем того, как нарушаются основные права значительного числа ее граждан агрессивным сепаратистским режимом.

Представители моей страны неоднократно подчеркивали на Ассамблее, что урегулирование внутреннего конфликта в Приднестровском районе Республики Молдова является для нас приоритетной задачей. Сепаратизм не только угрожает миру и безопасности нашей страны, но и серьезно препятствует дальнейшему укреплению независимости и государственности Республики Молдова и тормозит ее экономическое развитие. Реинтеграция страны на основе принципов территориальной целостности и суверенитета является необходимым условием для достижения стабильной и процветающей Республикой Молдова своих стратегических целей на страновом и международном уровнях.

В течение многих лет Республика Молдова неустанно принимала конструктивные меры по достижению этой цели в поисках мирного справедливого и прочного решения этого политического конфликта, поддерживая диалог с самопровозглашенными приднестровскими руководителями и опираясь на помощь стран-посредников и Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ). К сожалению, все эти усилия были напрасными и лишь подтвердили неэффективность старо-

го формата. При поддержке и одобрении из-за рубежа сепаратистские руководители использовали процесс переговоров, чтобы заявить о себе как о законных представителях, выражающих волю населения Приднестровского района Республики Молдова, и выступили с идеей создания «псевдогосударства», которая не имеет под собой ни этнических, ни религиозных, ни каких-либо других убедительных оснований. Вместе с тем этот регион стал центром незаконной и криминальной экономической деятельности, торговли, производства и распространения оружия, представляющих угрозу стабильности и безопасности этой части европейского континента. Многонациональное население региона живет под постоянным давлением пропаганды сепаратистского режима и под наблюдением его органов безопасности. Население региона постоянно подвергается запугиванию и притеснениям.

Такая ситуация не может продолжаться бесконечно. В молдавском обществе укрепляется чувство острой необходимости срочных мер, нашедшее отражение в беспрецедентном консенсусе и решимости всех политических партий относительно путей и средств урегулирования этого конфликта. Политический импульс нарастает, Украина выдвинула новый план урегулирования. После этого события Парламент Республики Молдова принял ряд законов касательно плана Украины, в том числе и закон от 22 июля 2005 года об основных нормах особого правового статуса поселений на левом берегу реки Днестр, Приднестровье.

Республика Молдова призвала и призывает к ряду конкретных мер, нацеленных на создание условий для долгосрочного урегулирования конфликта, в том числе следующих элементов.

Во-первых, наше правительство призвало к полному, безоговорочному и транспарентному выводу иностранных вооруженных сил и вывозу боеприпасов с территории Молдовы согласно соответствующими решениями Стамбульского саммита ОБСЕ. Иностранное военное присутствие используется как фактор внешнего давления и служит политическим щитом для руководства сепаратистов.

Во-вторых, оно призывает к установлению транспарентного и эффективного контроля за Приднестровской частью границы между Молдовой и Украиной. Мы высоко оцениваем решение Европейского союза об оказании содействия в наблюде-

нии за этим участком, что будет способствовать сдерживанию незаконной торговой деятельности и всякого незаконного оборота товаров. В этом контексте мы выступаем за скорейшее подписание меморандума о взаимопонимании о направлении в Республику Молдова и Украину Европейской комиссией миссии по содействию охране границ и выражаем удовлетворение в связи с готовностью украинских властей сотрудничать в этой области.

В-третьих, правительство призвало к демократизации и демилитаризации Приднестровского района путем становления гражданского общества, политических партий, свободной прессы, а также соблюдения прав человека и свобод, разоружения и расформирования незаконных военных формирований, отрядов ополченцев и сил безопасности. Лишь после создания активного и политически открытого общества — а этот процесс должен осуществляться под пристальным наблюдением международного сообщества — можно говорить о свободных и демократических выборах в Приднестровье, в результате которых появятся настоящие ответственные представители населения этого региона.

Республика Молдова всегда выступала за новый формат переговоров, приглашая для участия в них Европейский союз и Соединенные Штаты Америки. Чтобы добиться прогресса в этом направлении, необходимы новые предложения, идеи и практический вклад. То же самое относится и к существующему механизму миротворчества, который далек от соответствия признанным стандартам беспристрастного отношения и который необходимо заменить международным механизмом военных и гражданских наблюдателей с мандатом ОБСЕ.

Воссоединение страны придаст новый импульс нашим усилиям по обеспечению устойчивого экономического развития. Хорошие экономические показатели, выражающиеся в стабильном и устойчивом экономическом росте в течение последних четырех лет, качественные достижения нашей страны в деле сокращения масштабов нищеты и выполнения стратегии экономического развития, а также твердая приверженность правительства реализации ее в полной мере, указывают на то, что Республика Молдова идет правильным путем, улучшая благосостояние своих граждан и социально-экономические показатели, в том числе и путем достижения целей развития тысячелетия.

Республика Молдова бесспорно встала на путь европейской интеграции, выбрав его стратегической целью своей внешней политики. Мы в полной мере осознаем все возможные изменения, реформы и усовершенствования, которые мы должны осуществить в своей стране, чтобы соответствовать жестким европейским стандартам в отношении экономического развития, благого управления, демократии, политической свободы и соблюдения прав человека. Наш оптимизм по поводу успешного выполнения Молдовой ее задач основывается на твердом намерении всего нашего общества мобилизовать наши ресурсы для достижения этой цели.

Успешная и полная реализация Плана действий «ЕС-Молдова» даст нам возможность поднять на новый уровень договорные отношения с ЕС, предусмотренные этим документом. Это также является решающим фактором дальнейшей реализации внутренних реформ и общего прогресса в Республике Молдова. Проведенная недавно первая оценка выполнения Плана действий «ЕС-Молдова» показала воодушевляющие результаты и устойчивый прогресс. Правительство привержено полной реализации этого всеобъемлющего документа, который, как мы надеемся, откроет четкие европейские перспективы для нашей страны.

Наша страна готова неустанно трудиться в интересах того, чтобы наша Организация стала сильнее и эффективнее и смогла выполнить грандиозные задачи, поставленные нашими лидерами в ходе всемирного саммита 2005 года. Лишь коллективными усилиями в духе глобального партнерства мы сможем обеспечить для будущих поколений лучший и более безопасный мир.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас слово предоставляется главе делегации Содружества Доминики Его Превосходительству г-ну Криспи-ну Грегуару.

Г-н Грегуар (Доминика) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, позвольте мне от имени правительства Содружества Доминики поздравить Вас в связи с избранием на пост Председателя шестидесятой сессии Генеральной Ассамблеи. Моя делегация уверена в том, что благодаря Вашему опыту и дипломатическому искусству Ассамблея будет работать эффективно и самоотверженно и успешно справится с повесткой дня шестидесятой сессии Генеральной Ассамблеи. Мы также выражаем ис-

кренную признательность Вашему предшественнику, г-ну Жану Пингу из Габона за его руководство работой пятьдесят девятой сессией Генеральной Ассамблеи и его неустанные усилия по подготовке итогового документа. Мы также тепло благодарим Генерального секретаря за его самоотверженную поддержку этой Организации.

Позвольте мне, прежде всего, выразить глубокие соболезнования и сочувствие правительству и народу Соединенных Штатов Америки в связи с гибелью стольких людей вследствие урагана «Катрина». Нас по-прежнему беспокоят те разрушения, которые может принести с собой ураган «Рита» в предстоящие дни.

Неделю назад лидеры стран мира на историческом Пленарном заседании высокого уровня и продемонстрировали политическую волю в деле преодоления многих вызовов, с которыми столкнулся мир. Они четко определили курс на мирное и благополучное будущее всего человечества. Они подтвердили свою приверженность достижению целей развития тысячелетия и подчеркнули сохраняющееся значение Организации Объединенных Наций и ее бесспорную роль в коллективном решении многих из тех проблем, с которыми сталкивается глобальное сообщество, а также предложили четкие рекомендации по реформированию этой Организации.

Хотя итоговый документ не оправдал всех наших ожиданий, он предоставляет собой платформу для многосторонних решений по широкому кругу глобальных проблем в области развития, мира и безопасности, прав человека, верховенства закона и активизации роли Организации Объединенных Наций. Содружество Доминики привержено достижению целей развития тысячелетия и вновь дает обещание спасти человечество от бедствий войны, болезней, голода и нищеты. Мы будем работать вместе со всеми государствами-членами, чтобы обеспечить будущее на основе надежды и процветания, а не отчаяния для бедных и маргинализированных в этом мире. Теперь перед нами стоит огромная задача — обеспечить выполнение этого документа и достижение ощутимых результатов.

Выполнение этой задачи, которая поручена нам нашими уважаемыми лидерами, потребует решительных действий всех государств-членов. Потребуются также и приверженность и коллективная воля, а также отход от узкокорыстного подхода и

подхода с точки зрения исключительно национальных интересов. Шестидесятая сессия должна войти в историю хотя бы уже тем, что государства-члены вновь подтвердили свою приверженность идеалам, которые вдохновили отцов-основателей — строительству мирного и благополучного мира, в котором наши народы будут жить в условиях гармонии, в свободе от нужды и страха.

Доминика, малое островное развивающееся государство, приветствует особое внимание, уделенное в итоговом документе особым потребностям и особой уязвимости малых островных развивающихся государств. Нас не может не вдохновлять, что государства — члены Организации Объединенных Наций проявили понимание вызовов, с которыми сталкиваются малые островные развивающиеся государства.

Маврикийская стратегия по дальнейшему осуществлению Барбадосской программы действий является реалистичным и выполнимым документом, в котором подчеркнуты принципиально важные направления деятельности по наращиванию потенциала малых островных развивающихся государств по выполнению различных целей в области устойчивого развития. Мы признательны за поддержку наших друзей и партнеров по развитию и просим их по-прежнему проявлять приверженность должному и эффективному осуществлению Маврикийской стратегии.

Прогресс в области развития потребует от нас сильной политической воли к осуществлению данных обещаний, что мы все вместе подтвердили в итоговом документе Пленарного заседания высокого уровня. Это, главным образом, касается осуществления целей, сформулированных в Декларации тысячелетия, и оживления международного партнерства в области развития наряду с мобилизацией финансовых ресурсов, а также выполнением приверженности многих развитых стран данному ими обещанию добиться к 2015 году достижения целевого показателя в 0,7 процента своего внутреннего национального продукта на официальную помощь в целях развития. Доминика хотела бы воспользоваться данной возможностью, чтобы выразить признательность тем странам, которые подтвердили намерение о выполнении своих обязательств в этой области.

Моя делегация твердо убеждена в том, что консенсус, достигнутый нами на Пленарном заседании высокого уровня, служит хорошей основой для достижения еще более широкого консенсуса в деле выполнения приоритетных задач в области развития развивающихся стран. Организация Объединенных Наций должна играть стержневую роль в обеспечении того, чтобы вопросы, связанные с торговлей, бременем задолженности, инвестициями и промышленной модернизацией, получили перво-степенное внимание, если мы действительно хотим добиться цели повышения уровня жизни народов развивающихся стран.

Мы поздравляем Группу восьми за ее приверженность, выраженную на Саммите в Глениглз, в отношении облегчения бремени задолженности 18 бедных стран с крупной задолженностью. Однако в настоящее время аналогичную инициативу необходимо выдвинуть и в отношении малых островных развивающихся государств и развивающихся стран со средним уровнем дохода, которые задыхаются под бременем крупной задолженности и одновременно страдают в результате эрозии соглашений о преференциальной торговле с ними.

За последние два десятилетия значительно окрепло сотрудничество Юг-Юг, и этот механизм способствовал открытию многих дверей для укрепления торговых отношений и сотрудничества в области передачи ноу-хау и технологий. Доминика приветствует создание Фонда развития и гуманитарной помощи стран Юга и за обещания, данные правительствами Катара, Индии и Китая, о внесении в этот Фонд щедрых первоначальных взносов. В такой же степени похвальна инициатива Венесуэлы под названием «Петрокариб» в Карибском регионе, которая поможет странам — членам Карибского сообщества справиться с проблемами, возникшими в связи с повышением цен на нефть.

Такие малые островные государства, как Доминика, не могут рассматривать помощь, которая исключает область торговли, как ценное предложение. Мы всецело осознаем, что лишь торговля является движущей силой роста и развития. Доминика и другие государства Карибского бассейна, производящие бананы, сталкиваются с трудностями в связи с позицией многонациональных корпораций Соединенных Штатов и стран-союзников из Латинской Америки, которые ставят под удар режим наиболее благоприятного доступа наших бананов в страны

Европейского союза. Мы надеемся на то, что разум, наконец, возобладает, и рассчитываем на справедливое разрешение сложившейся в настоящее время тупиковой ситуации в торговле бананами в Европе. Только позитивный результат будет способствовать преодолению в будущем неизменной бедности фермеров и рабочих, занимающихся выращиванием бананов в странах Карибского региона.

Позвольте мне вновь подтвердить, что таким малым и уязвимым государствам, как Доминика, потребуется время, чтобы приспособиться к переходу к полной либерализации глобального торгового режима. Доминика достигла существенного прогресса в реализации ЦРДТ, однако такие завоевания могут просто исчезнуть, как вор в ночи, если в 2006 году не будет предоставлено преференциального режима доступа наших бананов на европейский рынок. По этой причине мы обращаемся к международному сообществу с просьбой продемонстрировать необходимую политическую волю и обеспечить, чтобы Дохинский раунд переговоров принял во внимание нашу обеспокоенность и стремление к созданию справедливой и равноправной торговой системы на благо всего нашего народа.

Частота разрушительных ураганов в Азии, Карибском бассейне и на юге Соединенных Штатов, а также продолжительные периоды засухи в Африке требуют более скоординированной и организованной реакции международного сообщества. Организации Объединенных Наций необходимо существенно усилить свой потенциал с целью своевременного реагирования на стихийные бедствия, происходящие в более уязвимых развивающихся странах. В прошлом году многие страны Карибского сообщества пострадали от ураганов, а находящееся в восточной части Карибского региона государство Гренада, к несчастью, пережило натиск двух крупных ураганов за один календарный год. Гренада все еще нуждается в дополнительной помощи международного сообщества, и мы обращаемся ко всем государствам-членам с призывом об оказании такой помощи.

Доминика, в свою очередь, также пострадала от разрушительного урагана. В конце прошлого года мы пережили серию разрушительных землетрясений, которые нанесли значительный ущерб нашей хрупкой инфраструктуре. Мы продолжаем проявлять бдительность и в этой связи создали национальную стратегию, направленную на преодоление

отрицательных последствий стихийных бедствий для нашего населения. Моя делегация вновь подтверждает призыв, который прозвучал в этом зале в прошлом году из уст премьер-министра Рузвельта Скеррита, относительно создания глобального страхового фонда для оказания помощи странам, пострадавшим в результате стихийных бедствий. Мы призываем международное сообщество к полному осуществлению Хиогской рамочной программы действий на 2005–2015 годы, которая была принята в этом году на Всемирной конференции по уменьшению опасности стихийных бедствий.

Климатические изменения оказывают отрицательное воздействие на малые островные развивающиеся государства. В этой связи всем государствам-членам пора признать, что климатические изменения и глобальное потепление являются реальностью и что они вызваны деятельностью человека. Все государства-члены должны выполнять положения Киотского протокола.

Моя делегация обеспокоена в связи с продолжающейся нестабильностью в Гаити. Мы поддерживаем роль Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити, но признаем, что ее ограниченные размеры и ресурсы являются неадекватными для того, чтобы держать под контролем сложную политическую ситуацию, которая сложилась в Гаити. Государства — члены Карибского сообщества и Общего рынка (КАРИКОМ) уже взяли на себя обязательство по оказанию помощи в период проведения выборов и признали, что одни только выборы не принесут Гаити стабильности. Для установления там стабильного положения необходимо ускорить выделение обещанных финансовых ресурсов, более оперативно осуществлять социально-экономические проекты и инициативы в области миростроительства.

Терроризм также остается величайшей угрозой миру и безопасности на национальном, региональном и международном уровнях. Доминика осуждает все акты, методы и практику терроризма. Недавние взрывы в Лондоне и Египте подчеркивают опасность терроризма, который не признает национальных границ и не делает различий между народами, культурами и религиями. Доминика предпринимает огромные усилия для осуществления обязательств в отношении выполнения различных конвенций по контртерроризму, и поддерживает пред-

ложение о заключении всеобъемлющей конвенции о борьбе с международным терроризмом.

Моя делегация сожалеет о том, что в итоговом документе не удалось отразить аспекты, связанные с нераспространением оружия массового уничтожения и разоружением. Относительная стабильность в сегодняшнем мире не должна нас успокаивать и подталкивать к компромиссу по вопросу о необходимости полного разоружения. Наше продолжающееся бездействие в этой области не способствует укреплению глобальной безопасности перед лицом угрозы, которую представляет это оружие.

Распространение стрелкового оружия и легких вооружений чревато огромными проблемами в том, что касается поддержания мира и безопасности в регионе Карибского бассейна. Незаконная торговля наркотиками способствует все большему распространению стрелкового оружия и легких вооружений, что приводит к резкому увеличению преступности и гибели людей. Доминика поэтому приветствует достижение договоренности относительно принятия международного документа, позволяющего государствам своевременно и надежно выявлять и отслеживать незаконные стрелковое оружие и легкие вооружения. Однако нам необходим еще юридически обязательный международный документ, с помощью которого мы могли бы регулировать, контролировать и отслеживать незаконную торговлю стрелковым оружием, включая его поставки негосударственным субъектам.

Доминика благодарна за признание интересов коренного населения в итоговом документе. Опираясь на свою приверженность задачам второго Международного десятилетия коренных народов мира, моя делегация будет работать с другими государствами-членами по представлению в Генеральную Ассамблею проекта декларации о правах коренных народов.

Будущее Организации Объединенных Наций зависит от полного осуществления программы институциональной реформы, которая предусматривает активизацию Генеральной Ассамблеи, реформу Совета Безопасности и улучшение управления в Секретариате. Активизация Генеральной Ассамблеи должна привести к укреплению ее жизненно важной роли как главного совещательного, принимающего решения и контролирующего выполнение ре-

шений органа Организации Объединенных Наций. Секретариат должен безотлагательно преодолеть эрозию доверия общественности на основе своевременного осуществления предложений по улучшению положения в вопросах своего управления и надзора. Реформа Совета Безопасности должна проводиться с целью повышения уровня подотчетности Совета, его транспарентности и эффективности. Такая реформа должна, как минимум, обеспечить, чтобы членский состав Совета был более представительным, и устранить сохраняющийся дисбаланс в вопросе представительства Африки в категории постоянных членов.

Мы приветствуем инициативу по созданию Фонда демократии. В соответствии с нашей поддержкой содействия основополагающим свободам и ценностям человека мы поддерживаем создание Совета по правам человека. Мы также поддерживаем предложенную Комиссию по миростроительству как консультативный орган.

Позвольте мне в заключение сказать, что у нас насыщенная программа на следующее десятилетие и что перед нами стоят огромные задачи. Мы хотели бы подчеркнуть, что эту программу можно выполнить лишь на основе многосторонних действий. Обращая свои взоры к 2015 году, мы считаем своим почетным долгом сделать так, чтобы Организация Объединенных Наций по-настоящему служила людям этой глобальной деревни. Мы несем обязательство обеспечить, чтобы народы Организации Объединенных Наций могли действительно жить в условиях большей свободы.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово главе делегации Республики Камерун Его Превосходительству г-ну Белинге Эбуту.

Г-н Белинга Эбуту (Камерун) (*говорит по-французски*): Г-н Председатель, я с особой радостью и искренностью поздравляю Вас от имени Камеруна с Вашим избранием на пост Председателя Генеральной Ассамблеи на ее шестидесятой сессии. Я желаю Вам всяческих успехов в выполнении Ваших обязанностей и заверяю в готовности моей делегации к сотрудничеству с Вами в полном объеме. Я воздаю должное Вашему предшественнику, г-ну Жану Пингу, министру иностранных дел, сотрудничества и по делам франкоязычных стран Габонской Республики. Его огромный талант, высокое

мастерство ведения переговоров и компетентность стали залогом его решающего вклада в успех работы пятьдесят девятой сессии. Я хотел бы еще раз выразить признательность Камеруна Его Превосходительству Генеральному секретарю г-ну Кофи Аннани за его неустанные усилия и самоотверженность на службе Организации и ее идеалов.

Г-н Председатель, согласно Вашему мудрому предложению, главная тема нашего обсуждения — осуществление и последующая деятельность в развитии решений итогового документа (*резолюция 60/1*) пленарного заседания высокого уровня Генеральной Ассамблеи. Это отражает большое значение нынешних прений, ясно подтвержденное активным участием в них. Моя страна рада присоединить свой голос к голосам представителей 184 других стран, которые уже выступили в ходе этого обсуждения.

Камерун безоговорочно поддерживает итоговый документ, принятый по завершении этого исторического заседания на высшем уровне. Некоторые предпочли бы, чтобы он был более решительным по характеру, другие — более активным. Камерун считает его сбалансированным и реалистичным документом, в том что касается всех важных вопросов, вызывающих озабоченность, которые сейчас считаются приоритетными. Кроме того, это документ, который отражает новый консенсус по вопросу о роли Организации Объединенных Наций и ее месте в сегодняшней международной системе.

Наши главы государств и правительств дали оценку главным вызовам нашего времени и определили приоритетные действия, которые мы должны сообща предпринять для формулирования подлинных партнерских отношений в целях развития и обеспечения прочного коллективного мира и безопасности. Они также наметили руководящие принципы, которым надо следовать в следующем десятилетии для завершения всего процесса обновления Организации Объединенных Наций и эффективного достижения целей в области развития, определенных в Декларации тысячелетия (ЦРДТ). Сейчас настало время перейти от слов к действиям. По сути, только в ходе осуществления этих обязательств мы сможем определить их ценность, действенность и актуальность.

Бесспорно, мир добился значительного прогресса в осуществлении некоторых ЦРДТ. Однако

еще одним бесспорным фактом, который гораздо менее вдохновляет, является сложная ситуация в Африке. Африка является единственным регионом мира, который — ввиду остающихся до окончательного срока 10 лет — настолько отстает в плане достижения ЦРДТ, что это не может не тревожить. Если в скором времени она не получит существенной внешней помощи, большинство целей не будут достигнуты к 2015 году. Большинство из них еще на долгое время останутся миражем.

Как мы знаем, нынешние показатели экономического роста в наших странах составляют примерно 3 процента. Этого явно недостаточно для создания макроэкономических условий, необходимых для достижения ЦРДТ. Сегодня — особенно в Африке к югу от Сахары — без широкого масштабного создания рабочих мест, возможностей для доходов, массивного притока частного капитала и официальной помощи в целях развития, без эффективного глобального и устойчивого урегулирования острой проблемы задолженности и равноправного участия в мировой торговле наши усилия обречены на провал.

Со своей стороны, правительства стран Африканского континента, несущие главную ответственность за свое собственное развитие, проводят национальную политику сокращения масштабов нищеты, руководствуясь необходимостью достижения ЦРДТ. Говоря конкретно, что касается Камеруна, то наше правительство решительно продвигается к достижению этой цели. Кроме того, осуществление Документа о стратегии сокращения масштабов нищеты пользуется поддержкой сообщества доноров.

Моя страна приступила к пересмотру своей стратегии для обеспечения ее полного соответствия достижению целей в области развития, определенных в Декларации тысячелетия. С такой же решительностью также осуществляется национальная программа управления. Таким образом, правительство Камеруна активизировало усилия в борьбе против коррупции и взяло на себя обязательство более транспарентно и эффективно управлять государственными финансами.

Моя страна хотела бы, чтобы были приняты более амбициозные и смелые обязательства и утверждены конкретные графики оказания помощи на цели развития Африки. Тем не менее, если бы обязательства, которые взяли на себя руководители

стран мира в итоговом документе, были оперативно реализованы, то Африка могла бы добиться значительного прогресса в осуществлении большинства целей, сформулированных в Декларации тысячелетия; она даже могла бы добиться выполнения всех этих целей в установленные сроки при условии адекватной мобилизации национальных и внешних ресурсов, а также при наличии политической воли к их достижению.

Недавний кризис Организации Объединенных Наций затронул сами ее основы. Во время этих мероприятий мы открыто высказывали свои порой различные мнения относительно нашей системы мира и коллективной безопасности. К счастью, учитывая необходимость преодоления всех глобальных угроз, нависших над нашей коллективной безопасностью, на Саммите удалось достичь здорового консенсуса относительно основополагающего характера совместных усилий, которые мы должны предпринимать в целях мирного урегулирования споров, борьбы с терроризмом, а также поддержания и укрепления мира.

Тем не менее процесс оживления деятельности нашей Организации останется неполным до тех пор, пока мы не согласуем вопроса о расширении состава Совета Безопасности. Позвольте мне напомнить о том, что президент Камеруна Его Превосходительство г-н Поль Бийя объявил 14 сентября, что Камерун сохранит верность африканской позиции в отношении реформы Совета Безопасности. Эта реформа необходима и должна быть проведена как можно скорее; она должна объединить государства, а не разделить их. Это — твердая позиция Камеруна, и моя страна будет продолжать, сколько бы это ни заняло времени, свое сотрудничество с другими государствами с целью преодоления наших разногласий и достижения прочного консенсуса в интересах проведения этой весьма важной реформы.

Обращение к правовым нормам с целью мирного урегулирования споров является еще одной непреложной обязанностью государств, если они стремятся к полному выполнению решений Международного Суда в духе доброй воли. Именно так мы понимаем ссылку, сделанную в итоговом документе относительно «обязательства государств разрешать свои споры мирными средствами в соответствии с главой VI Устава, в том числе, когда это

уместно, путем использования Международного Суда» (*резолюция 60/1, пункт 73*).

Выполнение решения Суда в рамках ведения позитивных переговоров в первую очередь основано на мирном курсе действий, в особенности на твердой приверженности ценностям и принципам, воплощенным в Уставе. Это ни в коем случае не может быть истолковано как открытая возможность даже частично отказываться от выполнения основополагающих элементов этого решения. Совсем наоборот.

Итоговый документ пленарного заседания высокого уровня предполагает координацию деятельности главных органов нашей Организации в рамках их мандатов и в соответствии с Уставом в целях предотвращения вооруженных конфликтов и урегулирования споров. Именно поэтому Камерун считает целесообразным заняться поисками путей обеспечения такого положения, при котором государства-члены через Совет Безопасности и Генеральную Ассамблею получали бы официальную информацию о статусе выполнения решений, вынесенных Международным Судом, а также о деятельности Суда за прошедший год.

Таким образом, Генеральный секретарь мог бы регулярно предоставлять подробную информацию Совету Безопасности, а также докладывать государствам-членам о том, что было сделано, в своем докладе Генеральной Ассамблее о деятельности нашей Организации.

Положительный опыт в этой области мог бы закрепиться и вдохновить всех нас. Таким образом, мы могли бы идентифицировать потенциальные источники конфликта на самой ранней его стадии путем выявления сложных проблем и своевременного представления рекомендаций об их предотвращении.

Камерун, который с нетерпением ожидает создания Комиссии по миростроительству и Совета по правам человека, рассчитывает на вашу мудрость в обеспечении того, чтобы процесс переговоров, который приведет к их созданию, носил открытый, транспарентный и всеобъемлющий характер.

В ходе нынешней сессии, которая совпала с празднованием шестидесятой годовщины Организации Объединенных Наций, мы должны воодушевиться прозорливостью и динамичностью, прояв-

ленными нашими главами государств и правительствами. Это новая и, возможно, наилучшая возможность, наряду с Саммитом тысячелетия, для того, чтобы внести решающий вклад в улучшение условий жизни людей и достижение идеального мира, в котором все мы, мужчины, женщины и дети, могли бы жить свободно, не испытывая страха, голода и болезней.

Наша ответственность заключается в том, чтобы именно здесь и сейчас выполнить щедрые обещания, которые дали человечеству наши руководители неделю тому назад. Давайте же делать это, не пытаясь искать предлоги или лазейки для того, чтобы их не выполнять. Давайте делать это сейчас.

Председатель (*говорит по-английски*): Мы заслушали последнего оратора в ходе общих прений. Несколько представителей просили дать им возможность выступить в осуществление права на ответ. Позвольте мне напомнить делегатам о том, что выступления в осуществление права на ответ ограничиваются 10 минутами для первого выступления и пятью минутами для второго выступления и должны осуществляться делегациями с места. Я предоставляю слово представителю Ливийской Арабской Джамахирии.

Г-н Ирхьям (Ливийская Арабская Джамахирия) (*говорит по-арабски*): Г-н Председатель, позвольте мне поблагодарить Вас за высокое мастерство и компетентность, проявленные Вами в ходе руководства нашими обсуждениями, а также пожелать Вам всяческих успехов. Я хотел бы также указать на прекрасные отношения, которые существуют между Ливийской Арабской Джамахирией и дружественной Швецией.

Заместитель премьер-министра и министр иностранных дел Болгарии упомянул ситуацию, возникшую в связи с тем, что болгарские медсестры и палестинский врач умышленно и злонамеренно заразили ливийских детей вирусом ВИЧ. Он также ссылаясь на защиту прав человека.

Справедливым является утверждение о том, что, когда мы называем смерть нескольких детей и нанесение травм многим другим детям, трагедией, это не в полной мере отражает страдания их родных и близких. Это нечто большее, чем трагедия: это огромное несчастье в полном смысле этого слова. Это несчастье, не имеющее аналогов в анналах истории человечества. Поэтому, если вести речь о

подлинной защите прав человека, прежде всего и в первую очередь следует защищать права ливийских детей, а также права их семей и родственников, а не права болгарских медсестер и палестинского врача. Это несчастье затронуло не только город Бенгази, но и весь достойный и щедрый народ Ливии, который был глубоко потрясен этой ужасной трагедией.

Президент Болгарии и другие иностранные официальные лица, посещавшие Ливию в то время, видели размах трагедии. Они были поставлены в известность о порядке судопроизводства в отношении обвиняемых. Судебный процесс был честным и транспарентным, было предусмотрено участие в судебных заседаниях болгарских представителей и нескольких представителей дипломатических миссий в Ливии. Судебный процесс продолжался несколько месяцев и закончился вынесением справедливого приговора. Вскоре станут известны результаты апелляции в Верховный суд.

Я хотел бы напомнить о том, что международные конференции, организованные под эгидой Организации Объединенных Наций, последовательно подтверждают верховенство права и то обстоятельство, что благое управление невозможно без уважения к закону и к судебной системе.

Г-н Илека (Демократическая Республика Конго) (*говорит по-французски*): Два дня тому назад Генеральная Ассамблея заслушала выступление министра иностранных дел Республики Уганда г-на Сэма Китесы, который подробно изложил мнение его страны о ситуации в районе Великих озер и в Демократической Республике Конго. Моя делегация глубоко сожалеет о том, что замечания г-на Китесы были непочтительными, невежливыми и совершенно неприемлемыми.

Представитель страны, которая произвела и продолжает производить на свет самых ужасных диктаторов в нашем регионе, подобных Убу, не может поучать других. Ставя под сомнение священный принцип нерушимости границ, существующий со времен деколонизации, г-н Китеса просто озвучил то, что всем нам было давно известно: ирредентистские замыслы его страны в отношении Демократической Республики Конго, осуществляемые исключительно из меркантильных соображений, целью которых является захват восточных провинций моей страны. Цель властей Уганды, которая была осуждена здесь, в Организации Объединенных

Наций, заключается в том, чтобы расчленив Африку с целью обретения экономического господства и контроля над значительными сырьевыми ресурсами, находящимися на конголезской территории, где имеются большие запасы сырья и стратегических полезных ископаемых.

Инициаторы разграбления Угандой полезных ископаемых и других богатств Демократической Республики Конго хорошо известны. Их имена часто фигурируют в любом соответствующем докладе групп экспертов Организации Объединенных Наций.

Заявление г-на Китесы также демонстрирует отсутствие у его страны искреннего подхода и стремления к мирному урегулированию кризиса в районе Великих озер. Уганда, по-видимому, ищет новый предлог для того, чтобы оправдать свое негативное и пагубное вмешательство в дела Демократической Республики Конго. Высказывания г-на Китесы, сделанные в то время, когда, благодаря совместным усилиям стран Центральной Африки, большинства стран района Великих озер, Африканского союза, Организации Объединенных Наций и заинтересованных двусторонних партнеров близок успешный исход того, что можно назвать первой африканской мировой войной, являются крайне неудачными.

Мудрый г-н Китеса произвел переворот в международном праве, введя концепцию так называемой временной неприкосновенности. Тем не менее, по нашему мнению, все граждане Уганды, которые пролили кровь конголезцев и чьи вооруженные группировки осуществляют политику терроризма по отношению к нашему гражданскому населению, в конечном счете, должны предстать за свои деяния либо перед Международным уголовным судом, либо перед специальными трибуналами.

Кроме того, конголезские марионетки Уганды — те самые люди, которых г-н Китеса желает видеть в составе вооруженных сил Демократической Республики Конго — такие, как полковник Каколеле Бвамбале — прекрасно устроились в Кампале. Это офицеры-мятежники, кандидатуры которых были выдвинуты в связи с объединением командования вооруженными силами; они включают в себя главарей вооруженных групп в Итури и обычных полевых командиров. Все они отправились в Уганду, чтобы заручиться поддержкой официальных

властей и подготовиться к нападению на Демократическую Республику Конго и подрыву переходного процесса.

Все эти конголезские марионетки и их угандийские хозяева также несут ответственность за ужасающую широкомасштабную резню мужчин, женщин и детей; они практикуют массовые внесудебные казни и систематические изнасилования; участвуют в массовых нарушениях прав человека и международного гуманитарного права; и преднамеренно и преступно распространяют ВИЧ/СПИД. К счастью, при помощи международного сообщества, этим конголезским марионеткам и угандийским бандитам не придется долго оставаться на свободе.

Г-н Китеса посмел сослаться на трудности, связанные с разоружением так называемых негативных сил. Я хотел бы здесь напомнить, что, в разгар агрессии Уганды, когда она оккупировала более половины нашей территории, она был не в состоянии арестовать хотя бы одного угандийского повстанца. Кроме того, якобы сильная армия Уганды трижды потерпела позорное поражение, наиболее показательным из которых было поражение в многострадальном городе Кисангани.

Очевидно, что все население района Великих озер слишком долго страдало от этой бесплодной и бессмысленной войны. Все наше население надеется на мир, в условиях которого мы сможем возобновить отношения дружбы, доверия и мирного сосуществования прошлых лет. Я заверяю Ассамблею в том, что Демократическая Республика Конго твердо привержена мирному процессу, потому что он отвечает нашим интересам и интересам всего района Великих озер.

В завершение, моя страна считает, что для того, чтобы убедить Уганду искренне вступить на путь мира, международное сообщество, представленное всеми присутствующими здесь государствами-членами, должно ввести всеобъемлющее эмбарго на продажу оружия и прекратить двустороннюю и многостороннюю помощь этой стране, чтобы прервать связь между этой помощью и конфликтом, который ведется с целью увековечивания незаконной эксплуатации природных ресурсов и других богатств нашей страны. Однако мы должны позаботиться о том, чтобы не наказывать угандийский народ.

Международное сообщество должно также принять защитные меры, включая замораживание вкладов и запрет на поездки для высокопоставленных представителей угандийской олигархии. Международному сообществу также следует призвать Уганду уважать свои разнообразные добровольно взятые на себя обязательства, будь то в рамках существующих механизмов Организации Объединенных Наций или «четверки» под руководством Соединенных Штатов Америки.

Г-н Мамедов (Азербайджан) (*говорит по-английски*): Я попросил слово для того, чтобы ответить на неточное заявление представителя Армении, с которым он выступил в ответ на заявление министра иностранных дел Азербайджана 18 сентября.

Вопреки информации, или скорее дезинформации, содержащейся в заявлении представителя Армении, министр иностранных дел Азербайджана сослался не на территории, окружающие азербайджанский регион Нагорный Карабах, а на оккупированные территории Азербайджана. Наша страна никогда не прибегала к военной агрессии. Армения, которой не удалось достичь своей политической цели по отделению Нагорного Карабаха от Азербайджана, начала изгонять азербайджанцев из Армении, прибегнув впоследствии к военной агрессии для того, чтобы силой захватить принадлежащий Азербайджану регион Нагорного Карабаха и осуществить этническую чистку на оккупированных азербайджанских территориях. Кульминацией этих актов жестокости стала массовая расправа в Ходжали — зверское убийство приблизительно 700 ни в чем не повинных мирных жителей.

Как и Совет Безопасности, Парламентская ассамблея Совета Европы в принятой в январе текущего года резолюции, текст которой содержится в приложении к документу A/59/689, конкретно установила факт оккупации Арменией территорий Азербайджана. В этой резолюции однозначно подтверждается тот факт, что Нагорный Карабах является неотъемлемой частью Азербайджана. В ней содержится настоятельный призыв к уважению суверенитета и территориальной целостности Азербайджана и его международно признанных границ, подчеркивается недопустимость применения силы с целью приобретения территории и выдвигается решительное требование осуществить незамедлительный, полный и безоговорочный вывод всех оккупационных сил со всех оккупированных районов

Азербайджана, а также указывается на необходимость создания условий для безопасного возвращения перемещенных лиц в места их постоянного проживания.

Деятельность миссии по установлению фактов Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ), которая была направлена на оккупированную территорию Азербайджана — причем ее доклад был также неверно истолкован представителем Армении, — стала возможной благодаря справедливому и объективному подходу Генеральной Ассамблеи к серьезной озабоченности, высказанной Азербайджаном. Миссия по установлению фактов подтвердила факт осуществляемого Арменией заселения оккупированных азербайджанских территорий, коренное население которых было полностью изгнано из этих районов. В своих выводах и рекомендациях, которые содержатся в приложении I к документу A/59/747, сопредседатели Минской группы ОБСЕ потребовали отказаться от продолжающейся практики заселения оккупированных азербайджанских территорий и настоятельно призвали не допустить изменений демографической структуры региона, которые затруднят любые дальнейшие усилия по урегулированию в ходе переговоров конфликта в Нагорном Карабахе, Республика Азербайджан, и вокруг него.

Действуя в духе доброй воли, Азербайджан предложил, чтобы обе стороны использовали так называемый Лачинский коридор в качестве дороги мира в обоих направлениях. Отказ от этой дороги мира является еще один доказательством деструктивной позиции Армении. Однако Азербайджан по-прежнему надеется, что армянская сторона не упустит этой возможности продвинуть вперед процесс переговоров при содействии сопредседателей Минской группы ОБСЕ в соответствии с важным пониманием, достигнутым в рамках Пражского процесса.

Председатель (говорит по-английски): На этом мы завершили общие прения в Генеральной Ассамблее. От имени Ассамблеи я хотел бы поблагодарить всех ораторов за их выступления.

Тема этих прений — осуществление решений Всемирного саммита 2005 года и последующая деятельность в связи с ними. В течение последних семи дней мы выслушали многие глубокие по содержанию и конструктивные выступления по данному

вопросу. Как и в ходе Всемирного саммита, один за другим ораторы подчеркивали необходимость более быстрого достижения существенного прогресса в реализации целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Как помнят члены Ассамблеи, ораторы неоднократно обращали внимание на тот факт, что борьба с нищетой — это битва, в которой должны принимать участие все и одержать в ней общую победу. Главная идея состоит в необходимости сохранения и укрепления возникшей в этом году политической динамики в интересах развития, жизни и достоинства для всех.

Признавая это, мы будем изучать пути и возможности ускорения темпов достижения прогресса в области развития, чтобы дополнить работу других составляющих Организации Объединенных Наций и других международных экономических и социальных учреждений.

В ходе этих прений отмечались также и другие проблемы, которые вызывают озабоченность. Многие ораторы подчеркивали необходимость достижения прогресса в усилиях по созданию Комиссии по миростроительству и Совета по правам человека и продвижения вперед по пути реформы сферы управления. Другие проблемы, на которые обращали внимание выступающие, это терроризм и обязанность защищать население от геноцида, военных преступлений, этнических чисток и преступлений против человечности. Многие из вас выражали разочарование тем, что в итоговом документе Саммита нет формулировок по вопросам разоружения и нераспространения.

Тем не менее мы должны с удовлетворением отметить широкое признание того, что развитие, безопасность и уважение прав человека взаимосвязаны и что народы мира — наши народы — нуждаются в реформированной и обновленной Организации Объединенных Наций и стремятся к достижению этой цели.

По понятным причинам не удалось достичь консенсуса в отношении того, как следует добиваться прогресса по каждому пункту повестки дня. Однако сформировалось также широкое мнение о том, что Генеральная Ассамблея сейчас должна быстро продвигаться вперед по пути осуществления решений Саммита и последующей деятельности в связи с ними, с тем чтобы сохранить ту политическую энергию, которая возникла при обсуждении

итогового документа, на Саммите и в ходе общих прений.

В предстоящие несколько дней я тщательно обдумываю все, что было сказано в ходе этих прений. На следующей неделе я буду готов встретиться с представителями государств-членов в индивидуальном или групповом порядке, с тем чтобы выслушать их дополнительные мнения о приоритетных задачах и методах работы. Я призываю все государства-члены, у которых есть новые идеи о дальнейшей работе и выполнении поставленных задач, как можно скорее на будущей неделе связаться со мной или с моей канцелярией.

С учетом высказанных мнений я хочу в конце следующей недели обратиться ко всем государствам-членам с письмом, в котором я предложу свой план действий. Вскоре после этого я планирую провести открытое заседание с участием всех государств-членов для окончательной доработки предложенной программы работы.

После завершения этого процесса консультаций мы незамедлительно приступим к практической реализации поставленных задач. Как я отмечал в своем вступительном заявлении, когда я открывал наши прения 17 сентября, мир будет внимательно наблюдать за нами. В той мере, в какой мы — каждый из нас в этой Ассамблее — сможем в предстоящие дни и недели проникнуться осознанием неотложности и общности цели, будет в конечном итоге определяться то, войдет Саммит в историю как еще одна упущенная Организацией Объединенных Наций возможность или же, я надеюсь, как начало выполнения программы наиболее существенных в истории Организации реформ.

Нам нужно будет работать эффективно, продуманно, дисциплинированно и с готовностью к компромиссам во имя общего блага. Я хочу заверить членов Ассамблеи в том, что я намерен вести эту работу гласно, честно и с уважением к центральной и ключевой роли Генеральной Ассамблеи в этих переговорах. Переговоры будут проходить и решения будут приниматься именно здесь и только здесь. И именно в таком духе я рассчитываю на сотрудничество со всеми делегациями в рамках совместного выполнения возложенной на нас исторической ответственности.

Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет завершить рассмотрение пункта 8 повестки дня? Возражений нет.

Решение принимается.

Заседание закрывается в 19 ч. 05 м.